

Rimmana 5



Urin Qichwa-Chanka

Texto de Comunicación del 5° Secundaria



PERÚ

Ministerio
de Educación

El ciudadano que queremos



Currículo
N a c i o n a l

Rimana 5





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

5 Rimana - Qillqasqa maytu - Urin Chanka Qichwa
TEXTO DE COMUNICACIÓN DEL 5° SECUNDARIA - QUECHUA CHANKA

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Piru
Qayana: 615-5800
www.gob.pe/minedu

2024 watapi, qillqana maytumanta qillqasqa maytuman allichasqa
7,975 mirachisqa
2024 watapi, Kantaray killapi mirachisqa

Qillqana maytumanta qillqasqa maytuman tikraq
Haydeé Espinoza Bellido

Qillqasqa qawapayaq
Nilton Nemías Gómez Yace
César Jara Luna

Lliw maytu qawapayaq
Judihit Mónica Moreano Barrientos

Maytu ruraypi kuskachaq
Genaro Rodrigo Quintero Bendezú

Maytu tupachiq
Marco Antonio Valverde Arce

Siqiq / rikchanakuna qaywaq
DEIB nisqapa siqichisqan siqikuna
Haydeé Espinoza Bellido

Mirachiq:
PACÍFICO EDITORES S.A.C.
Se terminó de imprimir en junio 2024, en los talleres gráficos de Pacífico Editores S.A.C.,
sito en Jr. Castrovirreyna 224 - interior 1.er piso, Urb. Azcona, Breña, Lima – Perú

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2024-3947

Paqarichiqkunapa mana munayninwanqa manam pipas kay maytutaqa mirachinmanchu.

Piru suyupi mirachisqa / Impreso en el Perú / Printed in Peru

Riqsichikuy

Kuyasqa sipaskuna, maqtakuna, waynakuna:

Kay *Rimana* sutiwan riqsisqa qillqasqa maytuqa kikin llaqta imayna pacha qawasqanmanhina, yachayninmanhina, Qichwa simi rimasqanmanhina qillqayniyki, ñawinchayniyki kusisqalla kallpachakunantam maskan.

Sapa taqam ñawpa llaqtapa huk llamkananmanta rimachkan. Hinaspapas taqapi ruraykunaqa llaqta llamkayninpi sasachakuykuna rikurimusqanmanhinam rurasqa tarikun. Kaymanhinam sasachakuy imayna chinkachiypi yanapakunaykipaq munachisunki. Kayna: huk taqam papa tarpuymanta rima, papa tarpuypi sasachakuy rikurimuqñataqmi runapa rurasqan wanuwan tarpusqanku. Chaymanhinam qamta munachisunki, imaynataq papa tarpuqkuna uywa wanuwan tarpunankupaq rimapayawaq, nispa.

Chaymantapas, sapa taqapim llaqtapa rurasqanmanta rimaq huk rikchaq qillqasqa tarikun. Kaytam imaymana llamkanakunawan ñawinchasqayki haypanaykipaq llamkanki. Hinallataqmi qillqanaykipaqpas rimaqaykipaqpas imaymana ruraykunata tarinki.

Chaymantapas sapa taqapi imayna ñawinchasqayki, qatipanaykipaqpas tarinkim. Yachasqayki mana yachasqayki qatipanaykipaq rimaykunapas kanmi. Yachanaykipaq llapa ima rurasqaykikuna tupukunaykipaqpas tarinkim.

Kawsaypura Iskay Simipi Yachachiy (KISY) umalliq huñuna wasim kay qillqasqa maytuta (*Rimana* sutiyuqta) makiykiman churaykamun, ichaya qampaq munay kanman hinaspapas rimayniyki, qillqayniyki, ñawinchayniyki allin qispinanpaq allinta yanapasunkiman.

1

Llaqtakunapi ayninakustin papa allay

10

Rurana



Mama Maryapa aynikuynimanta hawari

12

Wuskimanu runakuna

16

2

Ñawpa tayta mamakunapa yachaynin kallpachachiqhina chuñu ruray

20

Rurana



Chuñu ruray

23

Papa muhu awrika llaqtapi yarqay chinkachiq

26

3

Minkanakuspa kawsay uywanapaq yarqa allichay

30

Rurana



Yarqa allichay

33

Awrika suyupi yarqa allichay

36

4

Kuchi uywaypas yachaypaqmi

40

Rurana



Kuchi aycham qullqita mirachin

43

Awrika suyupi kuchi uyway

47

5

Qurimanta qullqimanta achalakuna ruray

50

Rurana



Qurirayku pacha qachachay

52

Wamaq qurimanta takasqa qullqi paqarimusqan

57

6

Allpata mana kirichaspa papa tarpuy

60

Rurana



Rantiy hampim allpapi kawsayta wañuchin

62

Hapun Rusni (Crosne) papa

67

7

Sumaq allichakusqam aylluta suyana

70

Rurana



Ayapa punchawnin

73

Chinapi ayapa hatun punchawninwan imayna pampasqanku

76

8

Quyllurkunawan kawsay tinkinakuspam uywawanchik

80

Rurana



Quyllurkuna qawaspa pacha tupuy

83

Chinu runakunapas allintam quyllur qawayta yachanku

87

1

RURANA

LLAQTAKUNAPI PAPA



Chirusqakunata qawapayay, hinaspa qillqana maytuykipi tapukuykunata kutichiy:

1. Imakunataq rikchanakunapi qawachkanki.
2. Kayna papa allasqankuta maykunapitaq qawarqanki.
3. Ima sasachakuykunataq papa allaypi rikurimunman. Imanasqa.

Yacharqankichu:

Kawsay huqarina pachapi kurukuna musqukuyqa papa allin allin mirasqantam willakun. Achka uña kuykachakunatapas musqukurquptinchik nisyutam kusikunanchik papa allin allinta rurumunqa.

AYNINAKUSTIN ALLAY



Paqarimusqa:

Papa allay pachapi ayllukuna ayninakuqankutaqa manañam qawanchikñachu. Kunan pachapiqa ayllukunaqa qullqillapaqñam llamkayta munanku. Wakin ayllukunañataqmi qullqin mana kaptin papa allayninta chinkachichkanku.

Ñawpa ñawinchana

Yachay haypana: Papa allay aynipi llamkaymanta hawari qillqasqata allinta hamutaspa ñawinchay.



Manaraq ñawinchachkaspa, kay tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Imamantataq kay qillqasqa rimachkan?
2. “Ayni chinkaptinga, imaymana yachaykunam chinkan”. ¿Ima niytataq munanman?
3. ¿Urapi qillqasqata imapaqraq qillqanman karqan?
4. ¿Imata munaspataq ñawinchanki?



Kunanñataq kaykunata rurastin ñawinchayta qallaykuy.

- Upallalla ñawinchay.
- Musuq simikunata tarispaqa waqtanpi kaq rapichapi qillqaykuy.
- Ima nisqanpas sunquykimanhina mana kaptinqa waqtachanpi qillqaykuy.
- Kallpayuq rimaykunata tarispaykiqa siqiykuspa llusiykuypas.

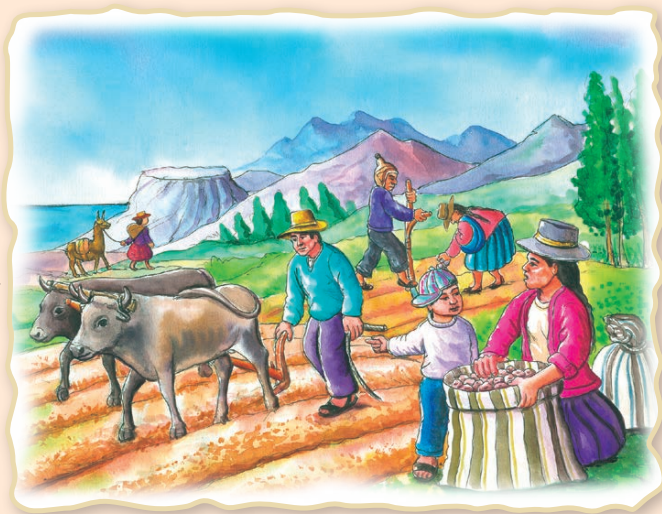
Mama Maryapa aynikuynimanta (hawari)

Qillqaq: *Lasaru Puma Wallqa Kaywalla*

Huk kutis Tintay llaqtapi mama Maryawan tayta Antukuwan ayninakuspalla llamkaqku. Mama Maryaqa sapallansi kawsakusqa, qusanpas unay watañas wañukullasqa. Tayta Antukupas mana warmiyuqsi tarikusqa, rupaq yakullatas, machachikuq yakullatas anchata upyaq, machasqalla sapa punchaw tarikusqanraykus warminpas huk qariwan chinkakusqa.

Wira pasña sutiyuq papatas mama Marya michkacusqa, chaysi allana pachapiña kasqa. Wakin papanñataqsi hatun hatun chakrapi sumaq sumaqlaña waytakuchkasqa. Mama Maryaqa michka papan imayna allay umayuq puñunanman waqtakuykuspa hamutasqa. Manas puñuyta atinchu. Chaysi pacha achikyaqllata tayta Antukupa wasinman rispa, aynikunanpaq, qayakun. Tayta Antukuqa qayakusqanta uyarirquspansi utqayllamanña kutichin. Mama Maryaqa llakillawanñas, kaynata nispan, minkakun: – Taytáy Antuku, amahina kaychu, kunan punchawyá aynikarqamuway, Wira pasña michkacusqay papam allanapaqña kachkan. Chikallam uchuyllam allanaña kachkan.

Tayta Antukuñataqsi kaynata kutichin: –Kunan punchawqa santuymi riki, allintaqchá riki kanman. Michka papa yanuyllatapas santuy kasqanrayku mikuykamusaq, qampaqqa riki sumaq papam, paqarinñataqchá riki ñuqapata pallapamuwanki, ñuqapaqa Linqu papallam.



Mama Maryaqa kuisqallañas tayta Antukuta nin: –Chaynaqa, utqayman mikunaykita yanurqamusaq, allinta mikuykuspa rinanchikpaq, asnukunapas karunasqallañam kanqa. Tayta Antukuqa kuka wayaqanta qawapakuspansi kutichin: –Kukay rantiqraqmi risaq, mama Saram huk liwra kuka quwanan, chayllamantam hamusaq.

Tayta Antukuqa, chakinmanta umankama musuq pachanwan churarqukuspansi llikllanta sawakuykuspan mama Sarapa rantikuna wasinman rin.

Mama Saraqa tayta Antukutas tapun: –Tayta Antukuqa inti kanchiriqhina sumaq musuq pachanwan churakurquspan may kusikuy raymimanñachá riki richkan. Tayta Antukuñataqsi kayman wakman purikachaspam mama Sarata kutichin: - Mama Maryam, llamkaysinaypaq mañaykuwan chaymi payman aynikuq richkani. Kunan punchawqa santuyraqtaq, llullu papa

yanuytachá riki mikuykusaq, mama Maryaqa allin allintam chakran rurasqaqa mikuchikun.

-Wartu rupaq yakuchaykita manuykuway, santuy kasqanta malliykusaq, ñuqapas paqarillanmi michka papayta allasaq, mama Maryam pallanqa, wakinta rantikurquspallaymi quykapusqayki. Mama Saraqa iskayastinsi uyaykun kaynata nistin: - Allinmi, qampas sapayki paypas sapan, sapapura kusatam ayninakunkichik. Tayta Antukuqa asinayastinsi nin:

- Yaw mama Sara, amañayá yanqakunata rimapayawaychu, machuñam kakuni. Mama Saraqa nin: - Kayllatam tayta Antuku qusqayki, macharquwaqñataq, mama Maryach imatapas niwanman.

Tukuyta rimastinsi wartu rupaq yaku upyayta tukurqun, chayllapis upyasqanqa umanman qispirqun. Machasqañas tanri tanrimantaña mama Maryapa wasin punkumanqa chayarqusqa. Chayna anchuykuchkaspallansi mama Maryapa wasin punkupi sayaqta, asnukuna karunasqaña watarayaqta rikurqusqa, chaymantañataqsi santun kasqanta yuyapakuspan kaynata rimapakusqa: –Santuy punchaw kasqantayá kay huknin asnupi sillakurqusaq. Huknin china asnumansi sillakurqun.

Mama Maryapa wasin punkunpas para pacha kasqanraykus quchallañas tarikusqa. Asnupi sillasqa kachkaptinsi mama Maryaqa wasinmanta llusqirqamuspan asnunpa kunkanman pawaykun kaynata qaqchastin:

–Yaw tayta Antuku asnuyankichu imaynam, asnuyqa chichum kakun, kamallatam qipitapas churkuni. Piñasqallañas asnutaqa kunkanmanta hapirquspan wayralla alliqman muyurparichisqa, hinaptinsi tayta Antukuqa quchaman umanpa wichikuykusqa. Yuyayninpas chinkanankamas umanta waqtakurqusqa. Musuq pachanpas llumpay mitullañas rikukusqa.

Unaymantañas yuyaynin kutirqamuptin mama Maryataqa piñasqallaña nin: –Paqarinmi qampaq qasa kanqa, nispa nin. Chayta nispansi wasinman kutikun.



Nisqanmanhinas puyupas chinkarqun. Qipa punchaw achikyayllata mama Marya miski puñusqanmanta hatarirquspa papan qawaq utqayllaña risqa. Llakisqallañas sumaq waytariq papan qawaq chayarqusqa. Papanpa sumaq yurankunapas yanusqahinas yanay yanay pampapi kakuchkasqa. Mama Maryapaqa yuyayninpas chinkarqusqas. Tayta Antukumansi willakuq risqa. Wasinman chayarquspani, waqarispa, willakusqa. Tayta Antukuqa manas kaqpaqpas hapinchi, chaymantas qawaq risqaku. Mama Maryaqa chakranman chayaspansi waqakullan, Tayta Antukupas qasasqa papata qawaykuspansi waqaysillan. Iskayninkus taytachata qayakuspanku waqallasqaku.



Ñawinchayta tukurquspaykiqa, tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. Ñawinchasqaykimanhina, ¿pipataq hatun punchawnin?
2. ¿Imatataq tayta Antuku munarqan?
3. ¿Imamantataq qillqasqa rimachkan?
4. Ñawinchasqayki, ¿ima rikchaq qillqasqataq kanman? Imaynanpi yachanki.
5. ¿Imanasqataq mama Marya tayta Antukuta asnumanta wichirqachimun?
6. ¿Allinchi qampaq tayta Antuku machasqan kanman? Imarayku.
7. ¿Imanasqataq tayta Antuku mama Maryata “paqarinmi qampaq qasa kanqa” nispa nirqan?
8. Llaqtaykipi, ima llamkaypipas, ¿ayninakuchkankuraqchu?
9. ¿Ayni mana chinkanapaq, ¿imatataq qam rurawaq? Munasqaykita qillqay.
10. Qillqasqa ñawinchasqaykipi mana riqsisqayki simikuna tarisqaykita kay qatiq chirusqata siqispayki, ima nisqanta qillqay.

Mana riqsisqay simikuna	Simikuna ima nisqan

Qipa ñawinchana



Sutillantaraq ñawinchaspa tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. Qillqasqapa sutinmanhina, ¿ima rikchaq runakunamantaraqmi rimachkan?
2. ¿Imaynaraq kay runakuna yachankuman?
3. ¿Imaraykutaq qillqasqata ñawinchanki?



Qillqasqata ñawinchastin kay ruraykunata qispichiy.

- Kuraq yachaykunata tarispa siqiy.
- Mana riqsisqa simikunata llusiypas siqiypas.
- Sapa wachupi qillqasqa mana sunquykippaqhina kaptinqa, waqtachanpi musyasqaykita qillqay.

Wuskimanu runakunamanta

Qichwa simiman tikraq: Lasaru Puma Wallqa Kaywalla

Yachay taripaq runakunam ninku: Yana qarayuq runakunaqa ñawpaq ñawpaq rikuriq llaqtakunam kanku.

Awrika suyupi runakunaqa rikchaq simikunatas paqarichisqaku, hinallataqsi llamkanankunatapas sumaqta rurasqaku, Mama Pachatapas anchatas riqsinku. Rumimanta imatapas ruraspallankus kawsaqku.



Manas chuqiwanga llamkankuchu. Chaynallataqsi chakrapipas mana tarpunkuchu manataqsi uywatapas michinkuchu. Qillqaytapas likaytapas manas yachankuchu. Manas llaqtapiqa tiyankuchu.

Ichaqa, kayna kasqankuraykuqa mana yuyayniyuqmi nispaqa nichwanchu aswanmi paykunaqa ancha yachayniyuq kanku. Simi rimasqankupas sumaqchas. Qaqakunapis rurasqankumanta kawsayninmanta llimpinku. Paykunaqa manas huk allpallapichu tiyanku, munasqan punchawsi huklawman ripukunku. Kay runakunaqa rikchaq uywakunata hapikuspankus kawsanku.

Chaymantapas sachakunapa rurunta, sapinkunata, qarankunata mikuspankus kawsanku. Hinallataqsi arku, kuychi kikinkupa rurasqankuwan tukuy rikchaq uywakunata hapisqaku: ukuchakunata, usqu quwikunata, chipikunata, hatun karay turu kaqla waqrasapa uywakunatapas.

Kuraq runakunaqa qaspi qaspillatas uywakuna hapiq llusiqku. Warmachakunañataqsi taytakuchakunapa willakuyninkunata uyarispa wasillapi tiyaqku, hinallataqsi uywakuna hapiytapas yachasqaku. Tawa

watamanta chunka iskayniyuq watakama qari warmakunañataqsi arkuwan uywa sipiypi allin yachayniyuq pi kasqanta kikinkupura qawanakuqku. Warmi warmakunañataqsi mamanwan sachakunapa sapinta rurunta pallastin, maypipas imatapas rurastinsi kuskalla kaqku.

Uywa hapiq runakunaqa risqankumanta kutimuptinkuqa llapansi mikuqku. Lliwmansi mikunataqa kamasqanmanhina aypusqaku. Wasillapi kaqmanpas mana chay punchaw uywa hapiq riqmanpas haypachiqsi.

Uywa hapiq runakunaqa huñupis rinku, wakinsi huk punchaw samanku, wakinñataqsi uywa hapiq rinku. Kayna kamachinakusqas kanku.

Chayna churapanakuspas ayninakuspas sumaqlata kawsanku. Paykunaqa uywa sipinankupaq mikunanta, upyananta, llamkayninkunata ima allichakuqku, hinallataqsi takinankupaqpas tusunankupaqpas rimanakunankupaqpas pachata rakiqku.

Paykunapa iñiyninga hampiqkunapis kapun. Paykunapa yachayninkunas ñawpa wañuq runakunapa unquy paqarichisqanpi sapichakun. Chaysi runakunaqa unquqkuna kuskachananta munaspanku hanay pachamanta qayachimuq.

Chayraykus pipas unquyta qallariptinqa hampiqsi tusuywan raymichaqku. Lliw llaqtapi runakunas hinallataq qari warmi hampiqkunapas chaypi kananku kasqa.

Wañukuqkunataqa sumaqchallata uywaspas pampaqku. Chaynallataqsi ancha munayniyuq ‘Mudimu’ sutiyaq animapis iñiqku. Wakin ‘Wuqwira’ ‘wuhali’ sutichasqa saminchayninkuqa qarikunapaq warmikunapaq qallariy saminchayninsi. ‘Gofethla pula’ chayñataqsi saminchay paqarichinapaq.

Kaymanta hapisqa: <https://viajesportanzania.com/datos-utiles/cultura-principales-etnias/los-bosquimanos/>



Ñawincharquspaykiqa tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. Qillqasqa ñawinchasqayki, ¿pikunamantataq rimachkan?
2. Wuskimanu runakuna, ¿ima rikchaq yachayniyuqtaq kanku?
Ñawinchasqaykimanhina qillqay.
3. ¿Imaynanpiraq wuskimanu runakunaqa huk allpallapiqa mana tiyankumanchu?
4. Wuskimanu runakuna, imayna ayninakusqakumanta qillqay.
5. Wuskimanu runakuna, ¿imakunapitaq iñinku? Imanasqa.
6. Wuskimanu llaqtapa yachayninkunata, ¿imaynatataq waqaychanankupaq yanapachwan?
7. Wuskimanu llaqtapa yachayninkunata, ¿imaynatataq, ima nispataq runakunaman riqsichiwaq?

Simi qullqa:

hawari: cuento

siqiy: trazar líneas, subrayar, circular.
aplica también para dibujar.

llusiy: resaltar, colorear, embadurnar

rikchaq: clase, tipo

iñiy: fe, su creencia

wuskimanu: [bosquimanos] pueblo indígena del sur de África

ÑAWPA TAYTA KALLPACHACHIQHINA

Chirusqakunata qawapayay, hinaspa qillqana maytuykipi tapukuykunata kutichiy:

1. Imatataq rikchanakunapi qawachkanki.
2. Imakunataq chuñu ruranapaq yachana.
3. Ima papakunataq chuñu ruraypaq allin kanman. Imaynanpi.
4. Ima sasachakuykunataq chuñu ruraypi rikurimun.
5. Qam chuñu rurayta munawaqchu. Imanasqa.

Yacharqankichu:

Inti siqaykuytaqa sutillañam qasa wayraña qallakaykamun, chiri chiri wayra, tutachaykuqta chayamuptinqa, hanay pachapi quyllurpas huntallaña kaptinqa, nisyu qasam kanqa, yana qasam achikyaykuytaqa chayamunqa. Papa mastanapaqa ancha sumaq qasam kanqa.

MAMAKUNAPA YACHAYNIN CHUÑU RURAY



Paqarimusqa:

Anti ayllukunaqa chuñu ruranankupaqqa puyuta wayrata qawarispallam qasamunanta yachaqku. Chaymanhinam papata pampaman apaspanku mastarquqku, hinaspa qasarqachiqku. Kunan punchawkunaqa manañam puyu wayra qawaytapas yachanchikñachu. Puyu, wayra, qasa manaña qaway yachasqanchikraykum allin papa chuñuchiytapas yachanchikñachu. Chaymi yanusqapas kapka kapkallaña.

Ñawpa ñawinchana

Yachay haypana: Imayna chuñu ruranapaq yachachiq qillqasqata allinta hamutaspayki ñawinchay.



Hamuq qillqasqata manaraq ñawinchachkaspa tapukuykunatarraq qillqana maytuykipi kutichiy.

1. Chirusqata allinta qaway, hinaspa ima rurasqankuta pisillata qillqay.
2. Qillqasqapaqa kaymi sutinqa: “**Chuñu ruraymanta**”, kay qawasqayki suti chirusqawan, ¿tinkunchu?, ¿imanasqa?
3. ¿Imata munaspataq hamuq qillqasqata ñawinchanki?
4. ¿Imapaqraq qillqaq runa qillqasqata qillqanman karqan?
5. Qillqasqapa sayayninmanhina, ¿ima rikchaq qillqasqataq kanman?



Ñawinchaspayki kaykuna rurayta ama qunqankichu.

- Musuq simikunata tarispaqa llusiykuypas siqiykuypas.
- Ima nisqanpas mana sunquykimanhina kaptinqa qillqasqapa waqtachanpi munasqaykita qillqay.
- Kallpayuq rimaykunata tarispaykiqa siqiykuypas llusiykuypas.

Chuñu ruraymanta

Qillqaq: Juan Luis Espinoza Chinchón.

Nisqanchikpihinapas kay qipa pachakunaqa manañam ñawpa tayta mamanchikkunahinañachu chuñu rurayta yachanchik. Llyutam yachayniyuqña ruraspapas ruranku, qullqi sunquyuqllañam kapka kapkata ruranku. Chaymi rantiqkunapas mana allinta yanukuptin ñakakunku, hinaspa mikuytapas munankuñachu.

Chuñutaqa qasanan pachapim rurana. Kuski, Anta Sitwa killakunapim nisyu chiri nisyu rupay kasqanrayku allin llusqin.

Rurakuynin

1. Ñawpaqtaqa, chuñuchinapaq akapa papakunata, urusqa papakunata akllay.
2. Chaymantaqa, papa mastanapaq pampata akllaspa sumaqta pichay.
3. Chaypa qipanmanqa, tuta pacha hanay pacha kichay kichay mana puyuyuq kananta suyay.
4. Chaymantataq, pichasqayki pampaman papata astay. Pisilla kaptinqa qipillawan, achka chuñuyta munaspaqa uywakunawan astay.
5. Tutaykuytaqa sumaq pichasqa pampapi papakunata mastay. Mastaykuspañataq yakuwan chaqchuy.
6. Paqarinintintaqa manaraq inti llusqsimuchkaptin huqariq riy.



Allin qasasqa kaspasqa rumiy rumiyki papa tarikun. Pampaman chuqaykusqapas qispi ruyruhinam pawaykachan.

7. Mana allin qasasqa kaptinqa munturquspa ichuwanpas pachawanpas raktay raktayta qataykuy. Hinaspa iskay tutatawan qasachiy.
8. Allin qasasqaña kaptinqa quchachakunapi papapa qatqin llusqinapaq nuyuchiy.
9. Chaymantaqa nuyusqa chuñuta muntu muntuykuspa qaranwan yakunwan llusqinapaq saruy.
10. Hinaspañataq chuñu sumaqta chakinapaq mastaykuy, allin chakisqa kaptinña wasiykiman apay.

<https://www.aboutespanol.com/usos-y-propiedades-del-chuno-en-peru-1190798>



Qillqasqata ñawincharquspañataq, urapi tapukuykunata, allinta yuyaymanaspa, qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Imamantataq kay qillqasqa rima?
2. ¿Imatataq chuñunapaq ñawpaqta rurana?
3. ¿Ima killakunapitaq chuñu ruranapas allin? Imanasqa.
4. Mana kaqninpi chuñu rurasqaqa, ¿imaynataq chuñukun?
5. ¿Imanasqataq qasana pachallapi chuñuta ruranku?
6. ¿Llaqtaykipi imaynatam chuñuta rurankichik? Pisillata qillqay.
7. Yachachina qillqasqapa sayaynin, ¿hayka rakiyniyuqtaq kachkan? Sapa rakipi ima nisqanta qillqay.
8. Ñawpa runakuna, ¿imaynanpitaq kallpasapa qasa chayamunanta yachaqku?

9. Musyasqaykimanhina, ¿imanasqam puyu wayra qawayta kunan runakuna manaña yachankuchu?
10. ¿Imaynatataq kay ñawpa yachaykunata ayllunchikman allin kasqanta riqsichichwan?
11. Imapitaraq hawariwan yachachina qillqasqakuna rakinakunkunpas tupankupas, rikchayninmanhina riqsichiy. Kaypaq qillqana maytuykipi qawasqayki siqisqatahina siqiykuspa kutichiy.

Qillqasqa	Iruki ayllu	Aylluy
Rikchayninkuna		

12. ¿Imaynatataq ñawpa runakuna wayratawan puyutawan qawayta yachachisunaykipaq mañakuwaq? ¿Allinchu kanman kay yachaykuna yachay?, ¿imaynanpi?
13. Kikin qillqasqawan yanapachikuspapas amawtaykipa yanapakuyninwanpas mana riqsisqayki simikuna tarisqaykipa niyninta qatiq chirusqatahina qillqana maytuykipi ruraspa qillqay.

Mana riqsisqay simikuna	Simikuna ima nisqan

Qipa ñawinchana



Ñawinchayta qallaykunaykipaq kaykunata qillqana maytuykipi ruraykuy.

1. Qillqasqapa sutinmanhina, ¿imamantaraq rimachkanman?
2. Awrika suyumanta, ¿imatataq yachanki?
3. Awirika suyukunapi, ¿chuñuta rurankumanchu?



Urapí ruraykunata qispichistin ñawinchayta qallaykuy.

- Musuq simikunata tarispaqa, waqtanpi kaq rapichapi qillqaykuy.
- Ima nisqanpas mana sunquykimanhina kaptinqa waqtachanpi munasqaykita qillqay.
- Kallpayuq rimaykunata tarispaykiqa siqiykuypas llusiykuypas.

Papa muhu Awrika llaqtapi yarqay chinkachisqanmanta

Kastilla simimanta Qichwa simiman tikramuq: Juan Luis Espinoza Chinchón.

Awrikapi papa tarpuyqa yarqaytas pisichin, wakcha kaynintas chinkachin. USA hatun suyuwan tinkuchisqaqa achkatas masyan.

Aslla tarpuq runakunas qayna wata qatumanta muhu papa rantisqawan manas anchatachu tarpunku. Lliw unquykunawan kasqanraykus kay papa muhukunawanqa manas anchatachu qispin.

Chaysi CIP (Centro Internacional de la Papa, kastilla simipi) Awrikapa hatun suyunkunapi tarpuynin wiñarinanpaqsi, papa tarpuq runakunata yanapachkan. Lliw tarpuqkunamansi allin muhuta achka wachaq papatawan, mana unquy hapiq papatawansi haypanqaku. Kay CIP wasiqa, wak ONG nisqaqa, huñu huñupi kuskachakuspas llamkan.

Paykunaqa allin mana unquyniyuq muhu papakuna qispichiypis yanapakunku. Hinallataqsi paykunaqa chay muhu papa qispiptinqa lliwpaq haypanantas munanku.

Chaysi, kamachikuqkunatapas muhu papa mana pisinanpaq, achkanpi tarpunankupaq, mañakamunku.



Kay CIP wasi kamachiqsi tarpuqkunapa ancha papanku qispichinankupaq yachaykunata qawasqa.

Musukunapas muhu rantinankupaq hinallataq tarpunankupaqpas yachaykunata chaskisqaku. Chaysi kunanqa CIP wasiwan llamkaqkunaqa tarpuqkunaqa ancha allin allinsi tarikunku.

Kay CIP wasipi llamkaq Mary Kinya warmis ancha allin tarpuq warmita tarisqa. Paysi CIP wasipa yanapakuyninwan allin papa qispisqanwan mancharikusqaraq.

Chay muhu papataqa kaynatas rakinku: wakin papatas wataman tarpunankupaq, wakintañataqsi rantikunanpaq, hinallataqsi mikunankupaqpas puchuchikunku.

<https://cipotato.org/annualreport2017/media/quality-seed-potato-helps-farmers-move-beyond-poverty-in-africa-2/>



Qillqasqata ñawincharquspaqa, qillqana maytuykipi, tapukuykunata kutichiy.

1. ¿Imamantataq qillqasqa rimachkan?
2. Ñawinchasqaykimanhina, ¿imataq CIP wasipa munayninrí?
3. CIP wasiri, ñawinchasqaykimanhina, ¿imakunataq ruran? Qillqay.
4. ¿Ima rikchaq papa muhutaq mana anchatachu wachan? Imaynanpi.
5. ¿Pitaq Mary Kinya?
6. ¿Imanasqataq Awrika suyupi papa yarqayta pisichin, ninku?
7. Tarpusqanku papata, ¿imaynatataq rakinku?
8. ¿Imanasqataq Awrika suyupi papamanta chuñuta mana rurankuchu?
9. Maytukunapi, 'Google' nisqanpi kay tapukuymanta maskay: ¿ima papakunataq Awrika suyupi tarpunku?
10. Tiqsi muyupi Awrika hatun suyupa yupinta tarispa llusiy, hinaspa mayllaqtakunapi papa tarpusqankuta qillqana maytuykipi qillqay.



Yachasqaymanta yuyaymanay

1. Qillqasqa ñawinchasqaykipi, musuq yachaykunata hayparqankichu. Kay yachaykuna imallapipas yanapasunkichu.
2. Sunquykimanhina ima qillqasqataq aswan munayllapaq kachkan. Imaynanpi.
3. Ñawinchasqaykipi mayqin llamkanallapas sasachakuymantapasurqankichu. Imaynatataq sasachakuymanta llusqirqanki.
4. Imaynatataq qillqasqakuna ñawinchasqayki tarikurqanki. Imanasqa.

Simi qullqa:

yachachina qillqasqa: texto instructivo

chaninchay: valorar, apreciación justiciar, igualar

llutan: desconocido, ignorado

USA: (United State of America, en inglés) Estados Unidos

Awrika: África

tiqsi muyu: mundo, universo

yupi: rastro, huellas

3

RURANA

MINKANAKUSPA YARQA

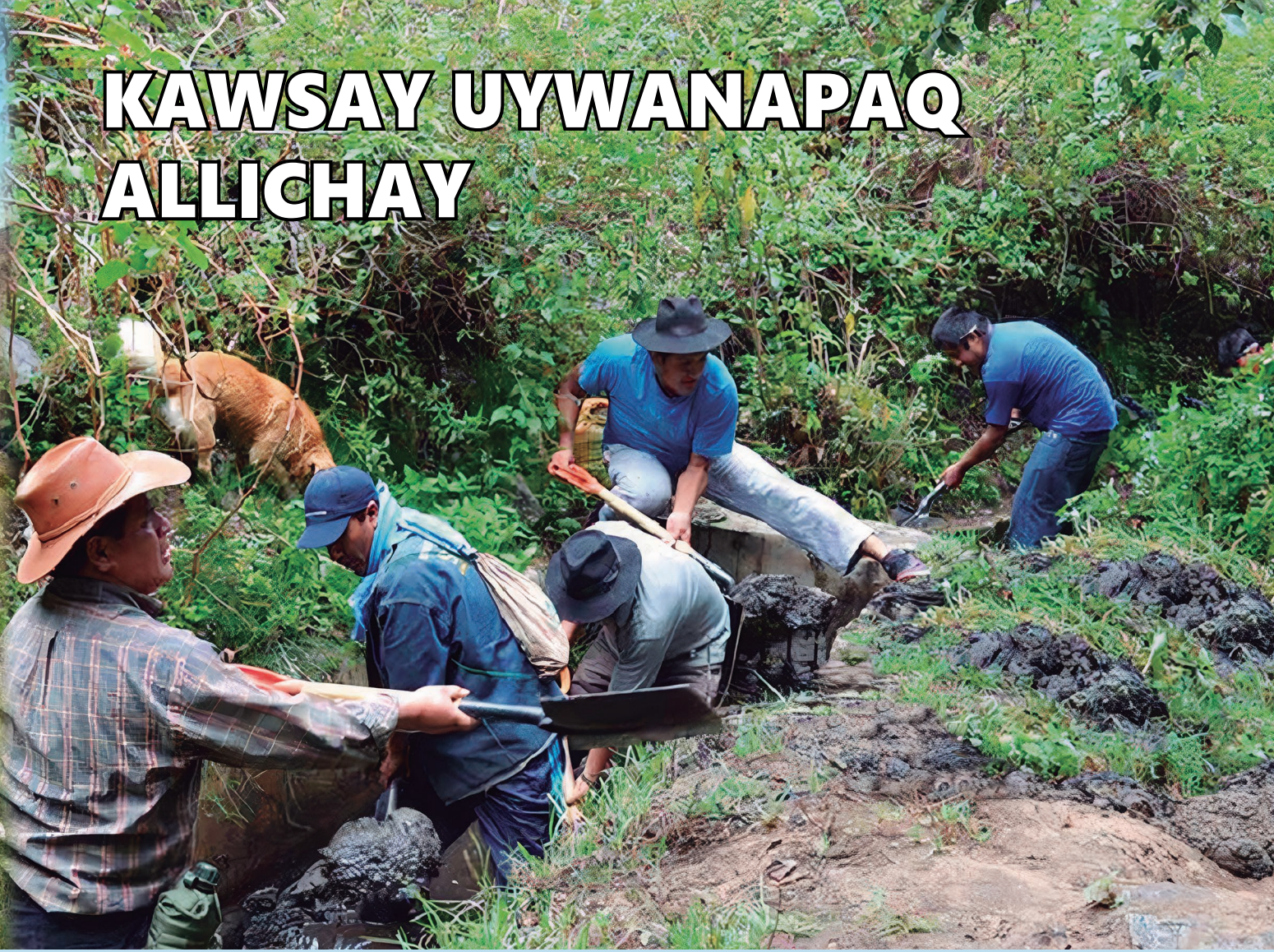
Chirusqakunata qawapayay, hinaspa qillqana maytuykipi tapukuykunata kutichiy:

1. Imatataq runakuna rurachkanku.
2. Kay llamkayta llaqtaykipi rurankuraqchu. Imaynanpi.
3. Imakunataq kay rikchaq llamkaykunapi runakuna ruranku. Tapupakuy.
4. Ima sasachakuykunataq kay rikchaq llamkaypi rikurimun. Imaynataq sasachakuymanta llusinku.

Yacharqankichu:

Manaraq yarqa aspiy, allichay punchaw chayamuchkaptin chakisqa sirkanchikta musqukuyqa mana yaku kananpaqmi. Chiqam chayqa. Ichaya huk llaqtakunapiqa huk niraqpas kanman. Llaqtanchikpiqa chaynatam yachaqkuna willawanchik.

KAWSAY UYWANAPAQ ALLICHAY



Paqarimusqa:

Ñawpa ayllukunaqa huñunakuspam yarqa allichaypi llapallanku llamkaqku. Llamkay qallarinanpaqqa Pacha Mamamanraqmi haywarikuqku, hinaspa takiqkunapa kallpachasqanwan raymistin kusiqañña wayralla llamkaqku. Kunan punchawkunaqa kay rikchaq ruraykuna chinkarqunñam. Manaña minkakunapi rayminkuñachu, manañam kuska mikunkuñachu, manam tusunkuñachu, Apunchikkunatapas qunqarqunkuñam.

Ñawpa qillqasqa

Yachay haypana: Yarqa allichaymanta rimaq yuyachina yachachinata allinta hamutaspayki ñawinchay.



Manaraq qillqasqata ñawinchachkaspayki hamuq ruranakunata qillqana maytuykipi ruray.

1. Rikchanamanhina, ¿imamantaraq qillqasqa rimachkanman?
2. ¿Kay rikchaq llamkayta qawarqankichu? Rurasqankuta pisillata qillqay.
3. ¿Imata munaspanraq qillqaq qillqasqata paqarichirqan?
4. ¿Imata munaspataq qillqasqata ñawinchanki?



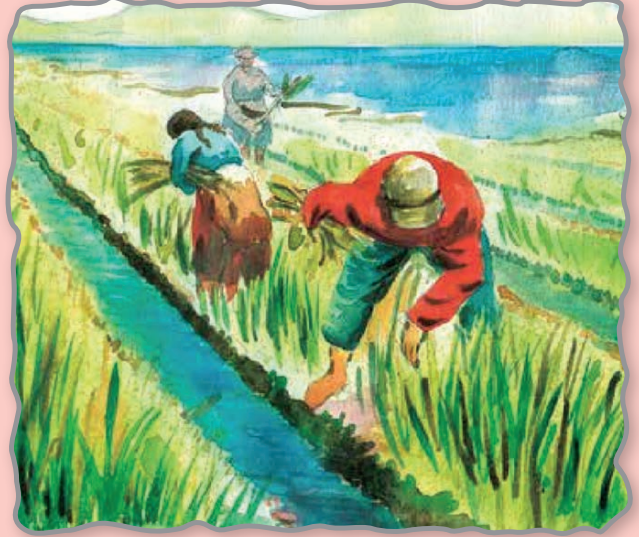
Tapukuykunata kutirqachispaqa qillqasqata ñawinchayta qallaykuy. Kaypaq:

- Qillqasqata upallalla ñawinchay.
- Musuq simikunata tarispaqa hawanpi llusiykuypas mana chayqa siqiykuypas.
- Kallpayuq rimaykunata tarispaykiqa siqiykuypas llusiykuypas.

Yarqa allichaymanta

Qillqaq: Juan Luis Espinoza Chinchón.

Ñawpa anti qichwa allpapi tiyaq ayllukunapa ancha kuyakuywan raymisqanku llamkaymi. Watan watanmi yaku puriq yarqata allichastin pichaqku. Manaraq tarpuy pacha yaykumuytam llamkayta raymiqku. Kunankamapas hinallaraqmi raymita ruranku.



Lliw Sapsipi kawsakuq runakunam rayminku. Warmi, qari, uchuy, hatun, machu, maqta, paya, pasña. Llapankum atisqankumanhina rurayniyuqkama. Kaypaqmi ñawpaqta huñunakuykuspanku kamachinakunku.

Kallpawan rurana llamkaykunataqa qarikunam ruranku. Paykunam yarqa tuñisqakunata pirqanku, yarqamanta allpata wischunku, qupakunata wischunku. Warmikunam yanukunku, harawinku, aqata qarakunku, kukata haywakunku ima. Warmakunam ñutu rumikunata wischunku, uywakunata harkanku, warmikuna yanunankupaq yantata haywanku, yakuta astanku, ima.

Kay llamkay sumaq tukunanpaqqa kaynata patachaspankum ruranku:

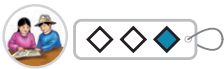
- Ñawpaqtam kumun huñunakuspa rimanakunku, hinaspa kamachinakunku.
- Llamkana punchawqa lliwchankum rimanakusqankumanhina huñunakunku.

Yuyachina yachachina

*Huk rikchaq qillqasqa.
Tiqsichana qillqasqakunapa
ukunpim tarikun.
Tiqsichaqhinam imatapas
riqsichin. Qillqasqa ukupiqa
chirukunapas siqikunapas
rikchanakunapas kanmanmi.*

- Apukunaman qaywakunku.
- Akunku.
- Kamachinakusqankumanhina yarqata allichanku.
- Miskipanku.
- Mikunku.
- Llamkay tukurquptinqa mikuykuspankum, akunku, upyanku, tusunku ima.

kaynatam yarqa aspiyta raymipihina llamkanku.



Ñawinchayta tukurquspaykiñataq urapi tapukuykunata allinta hamutaspa qillqana maytuykipi kutichiy.

1. Qillqasqa ñawinchasqaykimanhina, ¿imamantataq sunqun rimachkan?
2. Ñawinchasqayki qillqasqamanhina, qillqaq runa, ¿allintachu yarqa aspiy raymita riqsin? Imanasqa.
3. Qarikuna, warmikuna ima rurasqankumanta qillqay.
4. ¿Imaynataq ñawinchasqayki qillqasqapa rikchayninkuna?
5. Hamuq qillqasqata allinta ñawinchay, hinaspa kikiykipa simiykiwan yapamanta qillqaykuy.

Yuyachina yachachinapa rikchayninkuna

Yuyachina yachachina qillqasqaqa wichina qillqasqam.

Kaykunam rikchanankuna:

- Imapas rikurisqanmanhinam willakun.
- Pisillatam, yuyachiqhinallam qillqana.
- Chuyatam kaqlanpi imamantapas willakun.
- Nisqanpiqa iñinam.
- Chirusqayuqmi.

Lliw Sapsipi kawsakuq runakunam rayminku: warmi qari, uchuy hatun, machu paya, maqta pasñapas. Llapankum, atisqankumanhina, rurayniyuqkama kanku. Kaypaqmi ñawpaqta huñunakuykuspanku kamachinakunku.

6. Kay rimaykunam chapusqa kachkan. Qillqasqapi rikurimusqanmanhina yupay, hinaspa allichaspaña qillqana maytuykipi qillqay.

Apukunaman haywakunku.
Mikunku.
Llamkay tukurquptinqa mikuykuspankum, akunku, upyanku, tusunku ima.
Kamachinakuqankumanhina yarqata allichanku.
Miskipanku.
Ñawpaqtam kumun huñunakuspa rimanakunku, hinaspa kamachinakunku.
Akunku.
Llamkana punchawqa lliwchankum rimanakuqankumanhina huñunakunku.

7. Ñawinchaspayki mana riqsisqayki simikuna tarisqaykipa niyninta kay chirusqatahina qillqana maytuykipi ruraspayki riqsichiy.

Mana riqsisqay simikuna	Simikunapa niynin

8. Qillqasqapi kimsa kallpayuq rimaykunata tarispayki qillqay.

Qipa ñawinchana



Urapi qillqasqata manaraq ñawinchachkaspa tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. Qillqasqapa chirusqanmanhina, ¿imamantaraq qillqasqa rimachkanman?
2. ¿Imata munaspataq hamuq qillqasqata ñawinchanki?
3. ¿Imatataq Awrika suyupata yachanki?



Kunanqa qillqasqa ñawinchayta qallaykuy. Kaypaq:

- Imayna nisqan yachanaykipaq mana riqsisqayki simikunata llusiy.
- Qillqasqapa kinrayninpi pantasqa rimaykuna kaptinqa qillqaykuy.

Awrika suyupi yarqa allichaymanta



Kastilla simimanta tikraq: Juan Luis Espinoza Chinchón

Mana kikin Kinya llaqtapi kawsaq, tiyaq warmachakunaqa, yachay wasinkumanta llusispankum yaku hapikunankupaqqa wachullapi suyanku.

Wasinkuman manaraq kutichkaspankum yakutaraq aysanku. Yaku hurquna hatun qucham parqunapaq yarqawan laqasqa. Yarqam 7 km sayayniyuq kapun.

Llapa Kinya ayllukunam yarqa ruraypi yanapakurqanku. Mana yakumanta sasachakuypi kanankupaqmi kicharqanku. Manaraq yaku kaptinqa warmikunam karu karumanta yakuta astamuspanku llumpayta sasachakuqku.

“World Vision” kachkaptinqa yanapakuyninwanmi yarqata rurarqanku. Kinya suyu muyuriqnin allpapiqa manam yaku kanchu. Puraminti chaki allpam. Kayraykum mana ima ruranankupaqpas allinchu. Chaymi yarqapa kinrayninkunapi uchkukunata rurarqanku.

Yaku quchaptinñataqmi llapa warmachakuna upyanankupaq yakuta hurquqku. Kayna kawsaspankum lliw warmachakunata yaku mana usuchinankupaq yachachirqanku. Yakutaqa kuyakuywanmi qawaqku.

“World Vision” sutiyaq wasipa llaqtaman kaynata rimapayan: *“Chakiyaytam pisichisaqku. Manam chakiyayqa miranqachu, chakiyayqa llapa runakunatam sasachakuymam churan”*, nispa.

Manataqmi chayllachu rurayqa. Tawa mayuta chakichispankum yarqataqa rurarqanku. Chaynaspankum karu karu chaki allpantakama yakuta pusarqanku. Runakuna upyanankupaqñataqmi uchkuchakunata ruraspanku yakuta quchachiqku.

Llamkay qallaykuptillanmi llapa runakuna yaku upyayta qallaykurqanku. Yakutaqa saksanankukamam upyarqanku, kaywanqa hawka kusionam runakuna kawsarqanku. Chaymi llapa warmachakunapas allintaña llamkayta qallaykurqanku.

Kaynam yachay wasinmanta llusqsimuspanku warmachakuna yaku wisiq kuisqa riqku. Kay rurasqankum yanapakuq huñuta hamutachisqa. Chaymi warmachakunata yaku astasqankuta qawaspa paykunaqa tapupakurqanku: “¿Imatataq rurachwan warmachakuna manaña yaku astaypi ñakarikunankupaq?”, nispa.

Rurasqa huñu World Vision ispaña | machqarisqa: 23/10/12



Qillqasqata ñawincharquspaykiñataq hamuq tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Pitaraq Kinya runakuna yakuyuq kananpaq yanaparqan?
2. ¿Hayka mayutataq yarqa ruranankupaq chakichirqanku?
3. ¿Ima pachapitaraq warmachakuna kuisqa yaku wisiq riqku?
4. ¿Imamantataq qillqasqa rimachkan?
5. ¿Imaraykutaq Kinya suyupi yaku mana kanchu?
6. ¿Imakunataq Kinya suyupi yachaq runakuna yaku rikurimunankupaq ruraraqanku?
7. ¿Imaynatataqsi yakuta waqaychananku?
8. ¿Tantiyasqaykimanhina imataq kanman World Vision? Kinya llaqtapaq rurasqankuta qillqay.
9. ¿Imaynataq ñawinchasqayki qillqasqa rikchakapusurqanki? Imanasqa. Chayta qillqay.
10. “¿Imanachwantaq warmachakuna manaña yaku astaypi ñakarikunankupaq?”, kaynata rimaspa llakikusqankumanta, ¿ima niwaqtaq?

11. Qillqasqa ñawinchasqaykimanhina yakuqa allin kawsayta quwanchik, chaymi mana usuchinachu, ¿yakuta allinta waqaychanankupaq imaynatataq qam warmachakunaman, ayllukunaman rimapayawaq?
12. Qichwa runawan Kinya llaqta runawan, ¿imaynatataq yakuta uywanku? Siqisqatahina qillqana maytuykipi ruraspa, tapukuyta kutichiy.

Qichwa llaqtapi	Kinya – Awrika llaqtapi

Yachasqaymanta yuyaymanay

1. Qillqasqakuna ñawinchasqaykipi musuq yachaykunata hayparqankichu.
2. Kay yachaykuna imallapipas yanapasunkimanchu.
3. Sunquykimanhina ima qillqasqataq aswan munayllapaq kachkan. Imaynanpi.
4. Ñawinchasqaykipi mayqin llamkanallapas sasachakuymanta apasurqankichu.
5. Imaynatataq sasachakuymanta llusqirqanki.
6. Imaynatataq qillqasqakuna ñawinchasqayki tarikurqanki. Imanasqa.

Simi qullqa:

yuyachina yachachiy: texto instructivo, manual

Sapsi: nombre propio de comunidad, pampa

qimikusqa: apoyo, refuerzo

Kinya: Kenia, república, situada en África oriental

4

RURANA

KUCHI UYWAYPAS



Chirusqakunata qawapayay, hinaspa qillqana maytuykipi tapukuykunata kutichiy:

1. Ima ninkitaq rikchanakunata qawaspayki.
2. Llaqtaykipi imaynatataq kuchikunata uywanku.
3. Mayqin kuchipa aychantaq aswan miskikullanman.
4. Mayqin kuchipa aychantaq mikuqta unquchinman.
5. Mikuqkunata aychan mana unquchinanpaq, imaynatataq kuchita uywachwan.

Yacharqankichu:

Puquy pachapi uña kuchichakuna pawaspa pawaspa kallpakachaptinkuqa para qallaykamunanpaqmi, chayqa. Chaymi tarpuq runakunaqa nisyuta kusirikunku.

YACHAYPAQMI



Paqarimusqa:

As ayllukunallañam kuchikunata mayllapa yaku huñusqawan uywanku. Wakin ayllukunañataqmi utqayllaman wiñachiq, wirayachiq rantisqa mikuyllataña mikuchispanku uywanku. Kayna ruraqkunam runakunapiqa mana hamutankuchu. Qullqichayllatam munanku. Rantisqa mikuywan uywasqa kuchikunapa aychachanqa manam miskichu, puraminti wirallañam; mayllapawan wiñachisqa kuchikunapa aychañataqmi miskillaña, mana ancha wirayuq kan.

Ñawpa ñawinchana

Yachay haypana: Imayna kuchi uywaymanta rimaq llikachasqa chiruta allinta hamutaspa ñawinchay.



Qillqasqata manaraq ñawinchachkaspa tapukuykunatarraq qillqana maytuykipi kutiykachiy.

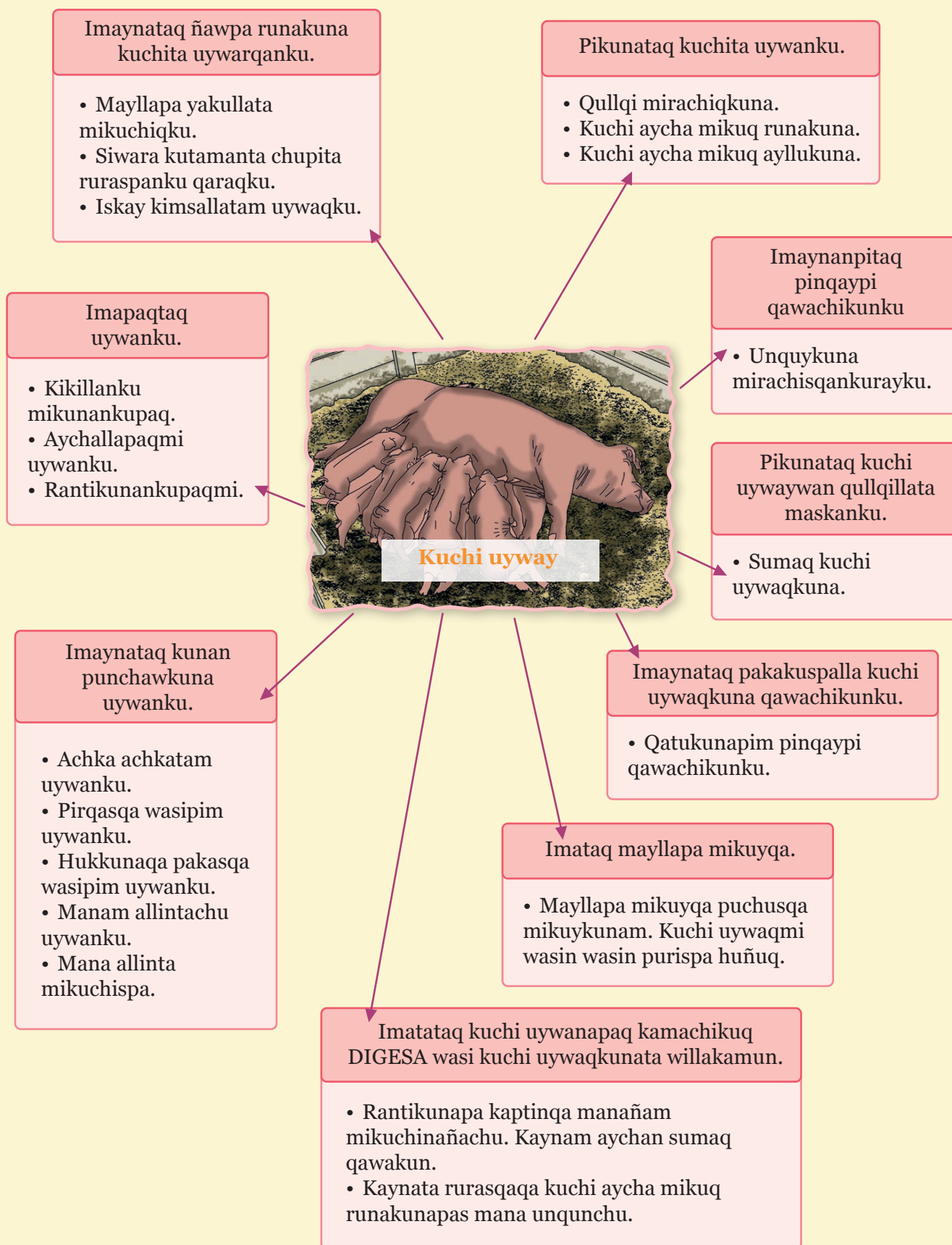
1. Qillqasqapa sutinmanhina, ¿imamantaraq qillqasqa rimachkanman?
2. Kuchikuna uywasqankumanta, ¿imatataq yachanki?
3. ¿Ima yachayta munaspataq qillqasqata ñawinchanki?
4. ¿Imata munaspataq kay qillqasqata qillqaq runa qispichinman karqan?
5. Qillqasqa sayayninmanhina, ¿ima rikchaq qillqasqaraq kanman?
6. ¿Pikunapaqraq qillqaq runa qillqasqanta qillqanman karqan?
¿Imaynanpitaq chayta yachanki?



Kunanqa, kallpachakuykuspayki, kusionqalla qillqasqata ñawinchay. Kaypaq:

- Mana riqsisqayki simikunata tarispa siqiy.
- Pantasqa rimaykunata tarispaqa waqtachanpi imapi pantasqa kasqanmanta qillqay.
- Qillqasqapi kuraq yachaykunata tarispaqa yachachinaykipaq waqtanpi ima chikutapas churay.

Kuchi aychaqa qullqitam mirachin



Pikunataq kuchi aychata mikunku.

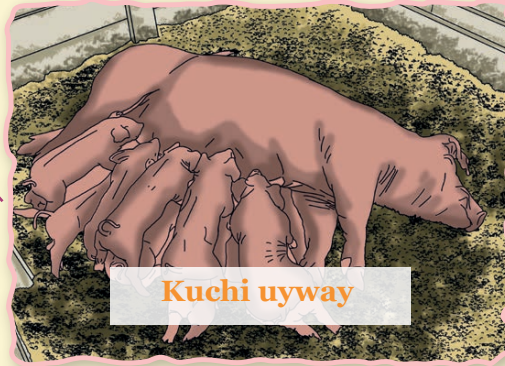
- Mana allin uywaqkunaqa manam kuchi aychata mikunkuchu.
- Iskay kimsa kuchi uywaqkunallam kikillanku mikunankupaq uywanku.

Imaynataq kuchipa wasin kanan.

- Kuchipa wasinqa sumaq rurasqam kanan.
- Manam llumpay chiripiqa kanmanchu, manataqmi llumpay quñipiqa kanmanchu.
- Purinanpaq, puñunanpaq, wawankuna ñuñunanpaq hatun wasim kanan.

Imapaqtaq kuchita uywanki

- Mikunaypaq.
- Rantikunaypaq.



Imaynatataq kuchita uywana.

- Manam piñachinachu.
- Manam llakichinachu.
- Manam maqanachu.
- Manam yarqasqata uywanachu.

Sasachakuyman mana yaykunankupaq imaynataq kuchita uywanapaq rurana.

- Kanchata rantinku.
- Riqsichikuq rapita kamachikuqkunamanta mañanku.
- Qaway qawaykuspam kuchita uywanku.

Achka kuchita uywaspaqa imaynatataq uywana.

- Hatun kanchapim uywana.
- Laqa laqataqa manam uywanachu.
- Kuchi wasitaqa allintam mayllana.
- Kuchi upyanan yakupas achkam kanan.

Imaynataq sumaq uywasqa kuchikuna.

- Kuchikunaqa manam asllayanchu.
- Mikuykunaqa kuchi munasqanmanhinalla.
- Hatun kuchiqqa uña kuchipa mikunanta manam mikunchu.
- Uña kuchipas hatun kuchipa mikunantaqa manam mikunmanchu.
- Yachaysapa runapa yanapakuyinwanmi uywana.



Qillqasqata ñawinchayta tukurquspaykiqa huñupi rimanakuspa tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

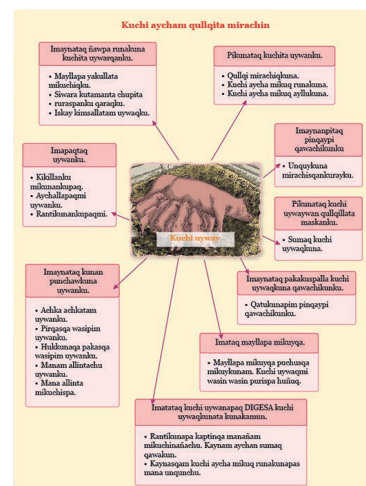
1. ¿Imamantataq qillqasqa rimachkan?
2. ¿Imaraykutaq kuchi uywaqkuna pinqaypi qawachikunku?
3. Achka kuchita uywaspaqa, ¿imaynatataq uywana?
4. ¿Imaynataq sumaq uywasqa kuchikuna?
5. ¿Kay rikchaq qillqasqata maykunapitaq qawarqanki?
6. ¿Kay rikchaq qillqasqata sapa kutillachu ñawinchanki? Imanasqa.
7. ¿Ñawinchasqayki qillqasqata imaynatataq kaqmanta sutichawaq?
8. ¿Kay rikchaq qillqasqata maymantataq ñawinchayta qallaykuwaq?
9. ¿Qillqaq runa allin yachaywanchu kuchi uywaymanta qillqarqan?
10. Mana riqsisqayki simikuna tarisqaykita qatiq chirusqapihina sapa simi ima nisqanta riqsischiy.

Llikachasqa chiru

Wichina qillqasqapa ukunpim tarikun. Kay rikchaq qillqasqapiqa chiruchakunapa ukunpi qillqasqam hatun yachaymanta uchuy yachayman chayanchik. Hanaymanta urayman, chawpimanta kinraymanmi allichakun.

Mana riqsisqa simikuna	Simikuna ima nisqan

11. ¿Ima ninantaq DIGESA wasi? Mana yachaspaqa, llikapurapipas maskay, mana chayqa, yachachiqniykitapas tapukuy.



12. ¿Aylluykikuna imaynatataq kunan punchawkuna kuchita uywachkanku?
13. Qullqillapaq kuchi uywaqkunaman, ¿imaynatataq ñawpa yachaykunata riqsichiwaq?
14. Kay rikchaq qillqasqata, ¿imaynatataq ñawincharqanki? Imaynanpi.

Qipa ñawinchana



Manaraq ñawinchachkaspa hamuq tapukuykunataraq qillqana maytuykipi kutichiy.

1. “Awrika suyupi kuchi uywaymanta” sutimanhina, ¿imamantataq qillqasqa rimachkanman?
2. ¿Imata munaspataq qillqasqata ñawinchanki? Imanasqa
3. ¿Imatataq kuchi uywaymanta yachayta munawaq?
4. ¿Maypi Awrika suyu tarikusqanta riqsinkichu?
5. Chirusqankunata qaway, ¿Awrika kuchi ñuqanchikpahinachu kanman? Imaynanpi.



Tapukuykunata kutirqachispaqa hamuq qillqasqata kaykunata rurastin ñawinchay.

- Mana riqsisqayki simikunata tarispaqa siqiykuypas llusiykuypas, hinaspas rimay nisqanmanhina niyninta tariy.
- Qillqasqa mana chuya kaptinqa waqtanpi hamutasqaykita qillqaykuy.

Awrika suyupi kuchi uywaymanta

Qillqaq: Juan Luis Espinoza Chinchón

Awrika suyupiqqa, manam Piru suyunchikpihinachu kuchi uywaytaqa yachanku. Chayna kachkaptinpas waqsa kiru sutiyuq kuchim yaqa runawan kuska kawsan, chaymi mikunankupaq qawapanku. Huk llaqtamanta hamuq runakuna allpankuman hamuspa kuchi hapinankutam michakunku, hinaspapas huk uywakunamantapas harkankutaqmi.

Kay rikchaq
kuchikunaqa hatun
pampakunapim
kacharisqa kawsanku.

Awrika allpakunapiqa
kantaqmi huk rikchaq
kuchikunapas,
hukninmi “hawali”
sutiyuq. Kay
uywaqa qiwa qiwa
pampakunapim sallqa
uywahina kawsan.

Sacha sachakunapa chawpinpi pakakuspankum sacha rapikunata,
sapikunata mikuspanku purinku. Pukyu patankunapi wiñaq sachakunatas
puramintita munakullanku.

Waqsa kiru sutiyuq kuchiqqa pampakunata untispam, chakinwan
aspispam mikunku. Imaymana mikuykunata tarispankum
qunquriykuspanku mikunku. Puñunankupaqsi uchkukunata maskanku,
mana chayqa, huk kuchikunapa uchku saqisqankunata puñunanpaq
maskanku.

Waqsa kiru kuchiqqa puramintitam wakman kayman kallpaykachan.



Kay uywakunaqa sumaq sumaq waqaychakustinmi kawsanku, imatapas musyarquspankuqa puramintita mancharikus pam llusiykunku. Kay uywapa sinqanqa karu karutam musyakun chaymi wayralla mikuyninkuta tarin. Wayra hamuptinsi sayaykuspa asnachakun chaymanhinallas tarirquspaqa aspiyta qallaykunku. Awrika runakuna kay kuchichakunata hapinankupaqqa imaymana tuqllakunata ruraspankum hapinku.



Kay qillqasqata ñawinchaykuspayki tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Likasqayki qillqasqa imamantataq rimachkan?
2. ¿Imaynanpitaq Awrika runakuna kuchita ñuqanchikhina uywayta yachankuchu?
3. Imaynanpitaq waqsa kiru, nisqanwan Awrika runakuna kuchinkunata sutichanku?
4. ¿Imaynatataq hawali kuchikuna yachanku? Pisillata qillqay.
5. ¿Imaynanpitaq waqsa kiru kuchi mikuyninta wayralla tarinku?
6. ¿Awrika kuchita llaqtanchikpi uywanchimanchu? Imaynanpi.
7. ¿Ima mikuykunatataq waqsa kiru kuchimanta yanunkuman? Maytukunapi, 'Google' nisqanpipas maskay, hinaspa nisqanmanhina qillqay.

8. ¿Ñuqanchikpa kuchinchikkuna Awrika llaqtapi yachankumanchu? Imaynanpi.
9. Qatiq siqitahina qillqana maytuykipi ruray, hinaspa mañakusqanta tupachiy. Munaspaykiqa chiruypas.

Llaqtanchikpi kuchinchik	Awrika suyupi kuchinku

10. ¿Ñawpaq qillqasqawan, kay qillqasqa imapitaq tupan, rakikunpas? Pisillata qillqay

Yachasqaymanta yuyaymanay

1. Qillqasqa ñawinchasqaykipi, musuq yachaykunata hayparqankichu. Kay yachaykuna imallapipas yanapasunkichu.
2. Lliw llamkaykunamanta, mayqintaq aswan allin qampaq karqan.
3. Mayqin llamkanallapas sasachakuymanta apasurqankichu.
4. Imaynatataq sasachakuymanta llusqirqanki.
5. Imaynataq qillqasqakunata ñawinchaspayki tarikurqanki. Imanasqa.

Simi qullqa:

llikachasqa chirusqa: texto discontinuo-afiche

qiwa: lugar pastoso, crece muchas hierbas

sallqa: cordillera, puna. Lugar de mucho frío

5

RURANA

QURIMANTA ACHALAKUNA

Chirusqakunata qaway, hinaspa qillqana maytuykipi tapukuykunata kutichiy:

1. Rikchanapi qawasqaykikunamanta ima niwaqtaq.
2. Pillatapas llaqtaykipipas huk llaqtapipas kayna ruraqkunata riqsinkichu. Imakunataq ruranku.
3. Kay rikchaq llamkaykunapi ima sasachakuykunataq rikurimunman. Imanasqa.

Yacharqankichu:

Wayu musqusqaykiqa kaykunatam willasuchkanki:

1. Makiykipi hapispa, umaykipi, rinriykipi, sinqaykipi laqarayaptinqa, qullqi hapinaykipaqmi.
2. Qillu puqusqa wayukunata musqukuspaykiqa, wawakunkim, churiyakunkim.
3. Mana qam wawakuspas churiyakuspapas pi riqsisqayki wiksayuq kasqanmantam uyarinki.

QULLQIMANTA RURAY



Paqarimusqa:

Ñawpa watakunapi qurita qullqita allpamanta hurquspankuqa manam allpata, yakuta, wayrata qachacharqankuchu. Mama Pachawan sumaqta rimanakuspankum kuyayllawan hurquqku. Kunanqa manañam chaynañachu. Chaymi Mama Pacha unquyman yaykun, chaymi yakupas wayrapas pasaypaq qanrallaña. Yunkapas qalallaña qawakun. Aswanmi quriman qullqiman rikchakuq qillakunata paqarichisqankunallawanña achalakuñata ruraspanku chiqa chaninchasqa kaq achalakuñata pampaman churarqunku.

Ñawpaq ñawinchana

Yachay haypana: Quriwan Mama Pacha qachachasqankumanta rimaq qimima qillqasqata allinta hamutaspa ñawinchay.



Qillqasqata manaraq ñawinchachkaspa, sutinta qawaspallaraq, tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Ima rikchaq qillqasqatataq ñawinchanki? Imaynanpi.
2. Qillqasqapa sutinmanhina, ¿imamantaraq qillqasqa rimachkanman? Musyapaykuy.
3. ¿Allinchi Pacha qanrachasqanku kanman? Imaynanapi.
4. ¿Imata munasqataq qillqasqata ñawinchanki?



Ñawinchay pachapiqa kaykunata rurastin qimima qillqasqata ñawinchanayki.

- Upallallas, nisyuta rimaspapas ñawinchay.
- Kuraq yachaykunata tarispa siqiy.
- Munaspaykiqa rapipa waqtanpi ñawinchasqaykimanhina umaykipi rikurimusqanta qillqay.
- Mana riqsisqa simikunata llusiy.

Qurirayku Pacha qachachay

Qillqaq: Yumar Karina Orosco Palomino

Unay ñawpa ayllu runakunapa umanpiqa quriqa manam kunan qawasqanchikhinachu karqan. Quriqa Apukunapam karqan. Manam

runakunapachu, chaymi paykunaqa quriwan imatapas rantirqankuchu. Ispaña runakuna huk yuyayniyuq hamuspankum huk millay kawsay purichiyta qallaykurqanku. Chaykunamantam kunan rimapayasqaykichik. Nisqaymanhinam inkakuna kawsakusqan pachapiqa quriqa manam runakunapachu karqan. Apukunallam quriyuqqa karqan, kayraykum paykunaqa Apunkunaman qurimanta rurasqakunallawan haywakuqku. Kayraykutaqmi Apunkupa wasinkunapas qurillawan sumaq achalasqata uywarqanku. Hinallataqmi llaqta kamachiqkunamanpas, Apukunapa rantin kasqanrayku, quriwan achalasqa pachakunawan pachachiqku. Ñutuy ñutuyta kutaspankum akutahina wiru tuqurupi allichaqku. Chaymantañam mankapi chulluchispanku suytu rumichakunapihina tikachiqku.

Ispaña runakunañataqmi quritaqa qullqitahina qawasqaku, paykunapa yachayninpiqa quri uywaqqa imatapas munasqantam tariq kasqa, quri uywaq runaqa wakin mana uywaqtaqa imatapashina, ratatahinam qawaqku kasqa. Chayllachu, Apunchikkunapi mana iñisqankuraykum, Mama Pachanchikpi mana iñisqankuraykum ukunmanta hurquspanku unquchiyta qallaykurqanku, hinaspapas lliw llaqtata wakchayachirqunku. Quri hurquq runakunallam qullqichakurqunku. Llaqtapa allpanmanta qurita hurquchkaspankupas manam llaqtapiqa ima qullqillapas qipanchu, manam imallatapas puchuchinkuchu, lliwtam hawa suyukunam aparqunku, hinaspapas iskay kimsa ayllullam qullqichakurqunku. Piru suyupa qullanantaqa manam kayna llamkay imapas qukunchu, upa tukunhinallam. Aswanmi llaqtata qipachaspan qullqisapa runakunata yanapakun. Kayna kasqanraykum achka runa pakakuspalla quri hurquyta yacharqunku.

Kay runakunaqa, lliw Piru suyupim, qurita maskaspam Pacha Mamata unquchistin tuta punchaw llamkachkanku.

Quri hurquqkunapa umalliqnintaqa kawsayqa manam imapas qukunchu, paykunaqa hurquypi rantikuypi, chayllapim sapa punchaw kanku.

Quriqa hawa suyu qatukunapi imayna rantisqankumanhinam chaninqa pisiyanmanpas yapakunmanpas.

Kaynam 2020 watapi Qapaq raymimanta Kantaray killakama quri hurquyqa kuruna unquypa huchanpi 34.7% wichiyrqan. Chaninñataqmi 13.2% pisiyarqurqan. Aya marqa killapiñataqmi Kantaray killapi

hurqusqankumantaqa 8.3% yapakuykurqan. Kay qipa watakunaqa pakakuspalla quri hurquqkuna chinkachiypim Piru suyupa qullananqa atipakurqan.

Pampa sutiyuq allpam sallqa uywakunapa yachasqan allpa (Tampu Pata sutiyuq) waqtallanpi tarikun. Pampa allpaqa pasaypaq tuqullaña chaymantapas puraminti llimpiwan, chimawan tukusqam tarikun, kayraykum kay allpapi awqakunata churaspan quri hurquqkunata wischun,

wischusqanmanhinaqa huk allpakunam suchuspanku, hinalla allpata tuquspanku, hatun mayukunata qachachachkanku.

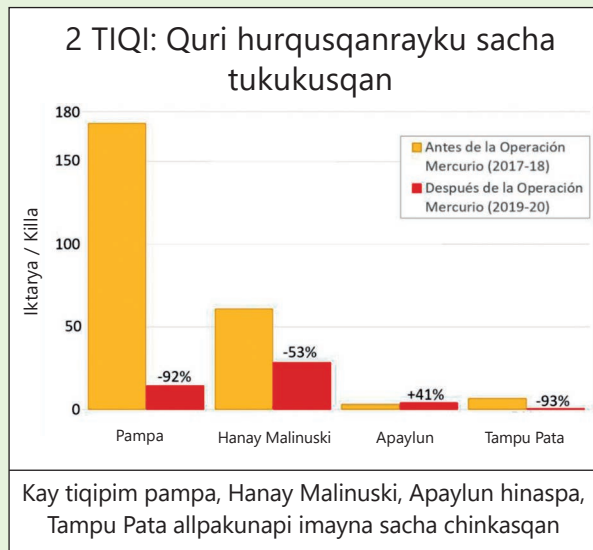
Hanay pachamanta qawachikusqankumanhinaqa, pakakuspalla quri hurquqkunapa huchanpim, pasaypaq llakikuypaq yunka allpa tarikun.

Pampa allpapi manaña llumpayta hurquchkaptinkupas Paryamanu hinaspa Apaylum allpakunapiqa aswanmi quri hurquqkunaqa yapakuykun.

Quri hurquypi llamkaspanku sachakuna puchukasqankutaqa 2017 watamanta 2020 Aymuray

1 tawku: quri hurquqkuna		
Suyu	Riqsichikusqa hurquq	Pakakuspalla hurquq
Amasunas	-	167
Anqas	23	3406
Apu Rimaq	5	6012
Arikipa	670	12533
Aya Kuchu	162	6726
Casa Marka	10	857
Qusqu	15	2465
Wanka Willka	7	1195
Wanuku	8	595
Ika	29	2050
Hunin	15	1054
Pasqu	40	955
Piwra	34	1574
Punu	40	6700
Madre de Dios	108	5304
Takna	7	279

Kaymanta hurqumusqa: MINEM (2020,13 punchaw aymuraypi rikurisqa)





killla tukuykamaqa imayna sacha tukusqankumantam hamuq chirusqapi qawachiwanchik.

Kaykunata qaswaspanchikmi, ñuqanchikpa kaqtaqa nanachikunanchik.

Imaynamá as ayllulla Mama Pachanchikta pasaypaqta unquchispanku, runa masinchikkunapa, uywakunapa, sachakunapa, urukunapa, pisqkunapa kawsayninta mana allinman apankuman. Kayna quriwan llamkayqa manam allinchi. Llamkayta munaspankuqa, allpanchikkunamanta quri hurquyta munaspankuqa allin rimasqa kachun. Llaqtanchikpas wiñananpaq puchuchichunku. Amaña suwahinaqa tuta punchaw llamkaspanku lliw qurinchikta qullqinchiktaqa apakuchunkuñachu.

<https://ojo-publico.com/ambiente/territorio-amazonas/la-mineria-ilegal-se-reubica-el-limite-la-reserva-tambopata>



Qillqana maytuykipi hamuq tapukuykunata kutichiy.

1. Ñawpa runakuna, ¿imaynatataq qurita qawarqanku?
2. ¿Imaynatataq Ispañamanta hamuq runakuna qurita qawarqanku?
3. ¿Pikunallataq quriwan anchata qullqichakunku? Imanasqa.
4. Ñawinchasqayki qillqasqa, ¿ima rikchaq qillqasqataq? Imanasqa.
5. 1 tawkupi qawasqaykimanhina, ¿mayqin suyupitaq achka runa pakakuspalla qurita hurqunku? ¿Allinchi chay rurasqanku? Imaynanpi.
6. 1 tawkupi qawasqaykimanhina ¿mayqin suyupitaq pisillaraq quri hurquq runakuna riqsichisqa kachkan?
7. Ñawinchasqaykimanhina, ¿ima watapitaq quri hurquy aswan llumpayta wichiyrqan? Imaynanpi.
8. 2 tiqipi qawasqaykimanhina, ¿mayqin allpapitaq sacha taqmay yapakurqan? Imanasqa.
9. Hamuq qillqasqapa nisqanta chintichiqhina kikiykipa simiykiwan yachachiwayku.

“Quri hurquq runakunallam qullqichakurqunku. Llaqtapa allpanmanta qurita hurquchkaspankupas manam llaqtapiqa ima qullqillapas qipanchu, manam imallatapas puchuchinkuchu, lliwtam hawa suyukunam aparqunku, hinaspapas iskay kimsa ayllullam qullqichakurqunku.”

10. ¿Tawkuwan tiqi qillqasqapi yanapakunchu icha aswanchu pantachikun? Imanasqa.
11. ¿Imayna sunquyuqtaq qillqaq runa qillqasqata qillqarqan?
12. Ñawinchasqaykimanta 3 kuraq rimaykunata tarispa qillqay.
13. Pakakuspalla quri hurquqkunata, ¿ima nispataq sunqunkuta llampuyachiwaq?

Qipa ñawinchana



Manaraq qillqasqata ñawinchachkaspayki tapukuykuna kutichiqhina qillqana maytuykipi hamutaykuy.

1. ¿Qurimanta achalakunata llaqtanchikkunapihinachu Asyapi rurankuman?
2. ¿Imamantaraq qillqasqa rimachkanman? Musyapay.
3. ¿Imata maskaspataq qillqasqata ñawinchanki?



Hamuq kunaykunamanhina ñawinchayta qallaykuy.

- Qillqasqapi puka qillqanawan, munay rimaykuna tarisqaykita siqiy.
- Kuraq rimaykunapa waqtanpi kikiykupa rimayniykiwan hamutasqaykita qillqaykuy.

Wamaq qurimanta takasqa qullqi paqarisqanmanta

Kastilla simimanta tikraq: Julia T. Castillo Ccanto

Sullka Asya sutiyuq suyupi (kunanqa Turkiya sutiyuqñam), VII pachak wata manaraq Hisuku paqarimuchkaptin, ilikrun [electrón] sutiyuq ñawpa qullqi paqarimurqan. Kay qullqiqa qurimanta rurasqam karqan. 4,75 aqnu llasayniyuqmi karqan. Chay qallaykusqanmantapacham qurimanta qullqimanta takasqa qullqillam 1933 watakamam kakurqan.

Imaymana qullqi maskaq runakunapa rimasqanmanhinaqa Lirya [Lidia] llaqtapi qurimantam qullqimantam ñawpa qullqitaqa takasqaku.

Chaymantañas rikurimusqa Rumapa qullqin *tinariyu rumanu* sutichasqa. Kay qullqiwanni imatapas rantipakuqku, piwanña yanapachikuspankupas kay qullqiwanni yanapakuyninta riqsiqku. Machuyaspanku kawsakunankupaqpas kay qullqitam taqiqku.

Lirya mayu ukunpis rumihina quri tarikusqa. Chaytas runakunaqa hurquqku. Chaywansi imakunatapas ruraqku. Ulimpu kamachikuqsi “*kay mayutam kuyasqay llaqtayman, wallqatahina qalaychaykichikpaq qusqaykiku*”, nispa quykurqan. Mayupa sutinmi Paktulu.

Sacha sacha chawpinmantas mayu paqarimuchkan. Chaynallataqsi huk willakuypas kasqa. Chay mayupis wiraqucha “Midas” armakurqan. Imatañapas pay llaptaykuptinqa qurimansi tukupuq karqan. Chaysi mayu patankunapi achka quri kaypi chaypi mastarisqa rikurirqusqa.

Chaymantapunis mayu patanpi quri tarikusqanmanta qullqita takasqa, llapan tiqsi muyupaq rikurichimurqanku.

Allinllaqa manam pi qurimanta qullqi rurachiqa sutintaqa yachakunchu. Hukkunaqa wiraqucha “Giges”, Lirya llaqta umalliqmi rurachirqan ninkum, wakinkuqa “Aliates” wiraqucham takachirqan ninkum.

Qullqipa uyanpiqa liyunpa umanmi tarikurqan. Qullqipa

qipanpiñataqmi iskay uchkusqahina machina qawakuq. Qullqipa rikchayninqa qilluniraqmi qawakuq. Hatun kaq qullqipa 10.9 aqnu llasayniyuqmi karqan. Kay qullqitam

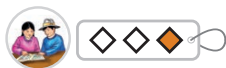


“istatirawan” riqsirqanku. Kay qullqipa sayaynin kimsaman rakisqa kaptinqa 4.75 llasayniyuqmi karqan. Kay rikchaq qullqikunapiqa Liyunpa umallanmi qawakuq. Aswan uchuy qullqikunapiqa Liyunpa chakillanñam qawakuq.

Imaynanpitaq liyunpa rikchaynin qullqipi rikurimun nispapas tapukunkichichá. Llapa qapaq runakuna riqsichiq uywam karqan, chaymi kay qullqipiqa kallpahina rikurin. Chaymantapas, liyunhina llasayniyuqlla kananpaqmi churarqanku. Kayna ruraspankum mana ima mawlakuypas kananpaq qawaqku.

Kay qullqipa quriwan qullqiwana chapusqatam takarqanku. 561 watamanta 546 watakama, manaraq Hisuku yurimuchkaptinmi “Creso” wiraqucha kamachikuyninwan qurillamantaña qullqita ruraraqanku.

<https://oroinformacion.com/la-primera-moneda-del-mundo-nacio-hace-veintiocho-siglos-y-era-de-oro-y-plata/>



Kunanqa qillqasqa ñawinchasqaykipa tapuyninkunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. Qillqasqa nisqanmanhina, ¿pikunataq qurimanta qullqita rurachirqa?
2. ¿Imaynanpitaq liyunpa rikchaynin qullqipi rikurimun?
3. Tiqsi muyu ukupi, ¿may llaqtapiraq qurimanta takasqa rantinapaq qullqi paqarirqa?
4. Ñawinchasqakimanhina, qillqasqapa sunqu, ¿imamantataq rimachkan?
5. ¿Ima ñawpa willakuykunatataq quri rikurimusqanmanta ñawinchasqaykipi tarinki? Qillqay.
6. ¿Qillqasqapi ima yachaykunataq qampaq allin kanman? Iskayllatapas qillqay.
7. ¿Imaynataq qurimanta qullqiqa kan?, qillqasqa nisqanmanhina tiqsichay.
8. “Kay mayutam kuyasqay llaqtayman, wallqatahina qalaychaykichikpaq qusqaykiku”, ¿pitaq kay rimayta nisqa? Imaynanpi.
9. Lirya [Lidia] llaqtapi, ¿imakunamantataq ñawpa qullqitaqa takarqanku?
10. ¿Qullqi rikurichimusqanmanta ima ninkitaq? Allinpaqchu. Imaynanpi.

Simi qullqa:

Turkiya: Turquía, país

qimima: texto argumentativo, argumentar, refutar. Opinar a favor o en contra.

achala: adorno

rantin: en lugar de otro, en reemplazo de

tawku: tabla

tiqsi: mundo, universo. También, ref. base, principio.

6

RURANA

ALLPATA MANA PAPA

Chirusqakunata qawapayay, hinaspa qillqana maytuykipi tapukuykunata kutichiy:

1. Rikchanapi qawakuq runakuna, imatataq rurachkanku.
2. Kusionqachu paykunapa rurasqanwan tarikunki. Imanasqa.
3. Runapa rurasqan imaymana hampikunawan wanukunawan papa tarpusqa imaynataq kanman.
4. Uywa wanuwán tarpusqa papa allintachu papata ruruchinman. Imanasqa.

Yacharqankichu:

Papata tarpuchkaspá, allpa ukupi papa kuru tariyqa tarpuqkunapaqqa ancha kusikuymi. Papa tarpusqan achka achkam rurunqa. Chaymi kurutaqa kuyakuyllawan kaynata rimapayana: “Sunqulláy, taytalláy suchuriykuy papachanchiktam watanman mikunanchikpaq tarpuchkani. Sumaq miski rurunanpaq qawaykaysiwanki”.

KIRICHASPA TARPUY



Paqarimusqa:

Kay watakunaqa papa tarpuq runakunaqa manañam uywa wanuwanñachu tarpunku. Sumaq sumaq uyayuyq qawayta munaspankum runapa rurasqan wanullawanña tarpuchkanku. Imaymana kawsay wañuchi q hampiwanmi qispichichkanku, chaynam chikachachaq papakunaqa qispichinku. Kay rikchaq wanuwan hampiwan ruruq papakunaqa manam allinñachu mikunapaqqa. Mikusqaqa wixsatam allinllamanta ismuchiya qallaykun.

Ñawpa ñawinchana

Yachay haypana: Rurasqa wanuwan, rantisqa hampiwan papa ruruchisqankumanta rimaq saynata qillqasqata ñawinchay.



Hamuq qillqasqata manaraq ñawinchachkaspa tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Imapaqtaq qillqasqata ñawinchanki?
2. Ñawinchanayki qillqasqapa sutinmi: “Rantiy hampim allpapi kawsayta wañuchisqanmanta” ¿Sutinmanhina imamantataq qillqasqa rimachkanman?
3. ¿Llaqtaykipipas huk llaqtapipas imayna papa tarpusqankuta qawarqankichu? Pisillata willakuy.
4. ¿Imata munaspataq qillqasqata ñawinchanki? Hamutasqaykita qillqay.

Saynata

*Huk rikchaq qillqasqa.
Pukllaqhinallam
ima yuyaymantapas
wakinkunaman
willakun. Kaypiqa
kanan: imaymana
pachayuq rimaqkuna,
maypi rurakunan, taki,
hawaqkuna, ima.*



Musuq simikuna, kuraq yachaykuna tarisqaykita siqistin, ñawpaqta upallallaraq, hinaspa kallpawan rimastin ñawinchay.

Rantiy hampim allpapi kawsayta wañuchisqanmanta

Qillqaq: Julia Castillo Ccanto.

I ruray

Tayta Hasintu yana qara hawanpi tiyaykuspa ñutu kukata akun, lliptanta kachun, chaymantañataq tuqu tuqu punchuchanta allichapakuykun. Ukus

ñawi warakantañaqmi tiyananpa waqtanman churaykun.

TAYTAKU: Karahu, imaynataq mana tantiyarqanichu. Imaynataq qawachkaspayqa mana qatiparqanichu. Kikillaymi kay warakaywan maqakuymantas. Kikichallaymi umaytapas rumikunaman takayman.

II ruray

Kayna sapallan rimachkaptinmi churin rikurirqamun. Churinga chuklla punkupi sayaspam rimaypa tukuynillanta uyarispa rimarin.

CHAKALLI: Taytáy, rimakuykullayki.

TAYTAKU: (Pinqapakusqahina) Imatataq kaypiqa rurachkanki.

CHAKALLI: Yanta pallaqmi hamurqani. Chay yuraq yuraqchatam tullpa ratachinaykupaq apasaq.

TAYTAKU: Allinmi, allinmi ripuyña, uwihanchikta qatistin hamusaqñam.

CHAKALLI: (Muntusqa yantata qipikuykun) Richkasaqña taytáy, utqaylla hamunki. Unaykamuptiykiqa mikuyqa chiriyarqunqam.

III ruray

Punchuchanwan aytikusqa, yana allquchanwan kуска churinpa wasinman chayarqun. Yanuna wasiman yaykuspa patachapi tiyaykun. Churinpas tiyaspam mikuchkanña. Sumaq pachayuq ususinñataq mikuyta qarachkan.

ANKA: Taytalláy, kay quñi chupichata papa yanuychayuqta, kamchachantinta mikuchaykuy.

TAYTAKU: Pay mamáy. Ñuqaqa mikurqunkunachá riki nispay nichkarqani.

ANKA: Mana suyaqhinam allinllamanta yanukurqani. Chirirquptinqa manam allinchu kanman. Qamqa machuchañam kachkankipas.

IV ruray

Mikuyta tukurquspankuqa, chakranku qawaq taytawan churinwan rinku. Purisqankupi Chakalliqam taytanta tapupayan.

CHAKALLI: Taytáy, ¿imamantataq sapallaykiqam rimachkarqanki?

(Taytakuqam waqayta qallaykuspan makinwan ñutinta pichaspa kutichin.)

TAYTAKU: Sunquypam rimaynintachu uyarirqanki. Uyariyta munaspaqam ama

mancharispalla uyarinki. Ama pinqawankichu. Ama waqankichu, amam llakikunkichu.

CHAKALLI: Ñuqaqa qarim kani. Manam mancharikusaqchu.

TAYTAKU: Ñuqataqa mamallayqa chakra patanpim wachakuwarqan.

Ñuqaqa allpawan pukllastinmi wiñarqani. Chaypa chawpinpim ñuqaqa ima mikuykunatapas kawsanaypaq mikurqani. Puraminti wakcham kallarqaniku. Imakunatapas ruraqmi kani, pipas mikuypaq llamkachiwaptinqa llamkallaqmi kani.

CHAKALLI: Yanqatachushinam rimachkanki.

TAYTAKU: Munankichu willanayta, icha manachu. Chayna punim kawsayniy karqan. Yuyarispaymi waqallani. Sunqullaymi nanan waqaptiyñataqmi rumiyan.

CHAKALLI: Imanasqa.

TAYTAKU: Wiñasqayta yuyariptiyimi tukuy ukuy nanawan. Mamaypa taytanmi kaynata rimapayawarqan: Kaypiñach mikuykunata tarpunki.

Ñuqapa kallpayqa tukukuchkanñam. Mancharispaymi uyarirqani.

Yachay wasiman huk killallam rirqani; mana qullqi kaptinmi saqirqurqani. Yachay wasiman rispa pacha churakunay manam karqanchu. Pachayqa ñuqapaqa punchuchaymi karqan. Yachay wasiman rinapaq pacha churakusqankuqa achka qullqipa qmi karqan.

Mamallayqa sapan warmi kaspapas mana llamkayniyuqta qmi karqan.

Kayraykum saqirqani. Chaymi qamta yachay wasiman pusanaypaq kaypi llamkachkani. Qipakunaman imallapas kanaykipaq.

Nisqaymanhinam taytakuchallay llapa allpanta saqiykuwarqan. Qammi llamkanki, nanachikunkim, nispam, chunkay chunkayta niwarqan.

Wañukunan punchawpas yapaykuspa yapaykuspam ñuqahinam tarpunki nispa kunawarqan. Chay niwasqanta pampaykuspay, qunqaykuspay, qipachaykuspa pinqaypi tukuni.

CHAKALLI: Imakunataq mana qatiparqankichu.

TAYTAKU: Mikunaypaq huk llamkaykunapi kasqayraykum saqiwashan chakrankuna tarpuyta mana atirqanichu. Pay kawsakuptinraqqa tarpuy pachataqa paywanmi urqukunata riq kani. Llamakunawan,

wistukunawan wanuta chakrakunaman astaq kaniku. Chaywanmi tarpuq kaniku. Chaykunatam mana ruranichu.

CHAKALLI: Imaynataq chayqa.

TAYTAKU: Papata, uqata, ullukuta tarpuspam kuskallata pampanchik uywakunapa akachanwan. Chaywanmi mikuyqa sumaqchata qispin. Papa achka wachan. Miski miskillataqmi. Chaynatam taytakuchawanqa tarpuq kaniku. Chakrakunatam mana tarpuyta atispay huk runakunaman quykurqani. Paykunaqa runapa rurasqan imaymana wanukunawan, imaymana urukuna wañuchi q hampikunallowan watan watan tarpukuqku. Ñuqapas upa kayniypi, allin lluchkay lluchkay hatun papakunata allaptinkum kikiyña chakra tarpuyta qallaykuni. Paykuna tarpusqantahina ñuqapas tarpuni. Achka papata allarquspayñataq llaqta qatuman apallani. Manam pipas rantiyta munarqankuchu. Ñuqapas mikuyta munaptiyqa: qamya, yakuyasqa, mana chayay atiq. Watanman yapamanta papata tarpuyta munaptiyqa mana allin chu kasqa. Allpapas rumihina anay anay rikurikurqun. Papa muhutapas chinkarqachini. Chaymi llakisqa, kay urquman michipakuq llusqsimurqani.

CHAKALLI: Taytáy, ancha llakitam willakunki.

TAYTAKU: Llakim. **(purinqaraqmi)**



Saynata qillqasqata ñawincharquspaykiqa tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Pikunan qillqasqapi rikurimuchkanku? Sutinkunata qillqay.
2. ¿Imamantataq qillqasqa rimachkan?
3. ¿Ima rikchaq qillqasqataq ñawinchasqayki? Imaynanpi.
4. ¿Ima sasachakuypitaq taytaku tarikun?
5. “Chaymi qamta yachay wasiman pusanaypaq kaypi llamkachkani”, ¿imanasqataq taytakuqa churinta kaynata nin?
6. Sasachakuy rikurimusqanmanhina, ¿rantiq hampiwana papata mana tarpunankupaq imaynatataq aylluykikunata rimapayawaq?
7. ¿Imaraykutaq kunan pachakuna ayllukuna uywakunapa wanunwan manaña tarpunkuchu?
8. ¿Imaynataq qillqasqa tukuchkan? ¿Willakusqan allin wichqasqachu icha kicharayasqachu qiparqun?
9. Imaynataq qam saynatata tukuchiwaq, chayta qillqana maytuykipi tukuy.

Qipa ñawinchana



Manaraq hamuq qillasqata ñawinchachkaspa tapukuykunataraq qillqay maytuykipi kutichiy.

1. ¿Imamantaraq qillqasqa rimachkanman?
2. ¿Imata munaspataq hamuq qillqasqata ñawinchanki?
3. ¿Imaynataraq Hapun suyupi papata tarpunkuman?



Mana riqsisqayki simikunata llusistin, kuraq rimaykuna tarisqaykita siqistin qillqasqata ñawinchay.

Hapun Rusni [Crosne] papamanta

Kastilla simimanta tikramuq: Juan Espinoza Chinchón.

Imaynataq Hapun papapa rikchaynin

Hapun papaqa kipusapa suytu kuruhinam, 7 kuwikahinam qawakun. 1 pachakchasqa (cm) tatkimanta 1.5 (cm) taktikama sayayniyuqllam.

Hapum papa llaqinpa rikchakuyninqa hina riqsisqanchik papapa llaqinhinallam. XIX pachak wata tukuchkaptinñam Rusni [Crosne] suyu llaqtapi (kay llaqtaqa Italya suyu waqtallanpim tarikun) yachaq runa Iwrupaman apasqa. Chayrakum Rusni papa nispa sutichanku. Sasa sasa mayllana kaptinmi mana llumpaytaqa runakuna kay papata riqsinkuchu. Chayna kachkaptinpas, kay qipa watakunaqa ñam Iwrupa suyupiqqa Apukunapa mikunan wasikunapiqa yanuchkankuña. Awya Yala suyupiqqa manam riqsinchikchu. Kay allpakunapi kawsaq chinukunapas manam riqsinkuraqchu.



Imaynataq kay papata yanuna

Rusni papapa qaran hurquyqa sasa sasam. Manam lliw qaran hurquytaqa atinkuchu, chaymi chamra kachi yakuwan nuyuchisqa latapawan allinta

qaquspa tumpata chuyayanankama pichana. Kaynata ruraptinkus tumpanta qaran lluchukun.

Chay papawanmi imaymana mikuykunata yanukunku. Tiqtisqa mikuykunatam ruranku, saqtakunata ruraspankum mikunku. Papa yanuyhinallatapas mikunkum.

Wakinkunaqa chawallatapas mikunkutaqmi. Llumpayta yanusqaqa kallpansi chinkan chayraykum huk iskay tullminllata yanunku. Aswan chawalla mikusqaqa kallpasapa mikuymi, nispam yachaqkuna ninku. Asnayninqa nuwis rurumansi rikchakun. Kay papata mikuspaqa alkachuwa yuyutas yuyarinchik. Chinapiwan Hapunpiwanqa iskawichi mikuypis anchata mikunku.

Rusni papataqa papa tarpusqanchikhinallatam tarpuna. Ayriway killapim tarpunku. Wiñasqanmanhinam qura wiñaqkunata pichanku. Iskay kimsa papachatam uchkupi pampaykuna. Sapa uchkun 10 (cm) sayayniyuq kanan. Sapa uchkuñataqmi 30 cm rakinasqa kanan. Sukapi tarpuspaqa, sapa sukam 50 cm rakinasqa kanan. Kay Rusni papata manam ancha unquypas hapinchi. Manam unquynin kanchu. Allpa mañakusqanmanhinam parqupayanapas qarpapayanapas.

[https://elholandespicante.com/ingredientes/crosne-papa-de-japon/#:~:text=Crosne%20\(papa%20de%20jap%C3%B3n\)&text=Son%20las%20ra%C3%ADces%20de%20una,originalmente%20del%20norte%20del%20pa%C3%ADs.](https://elholandespicante.com/ingredientes/crosne-papa-de-japon/#:~:text=Crosne%20(papa%20de%20jap%C3%B3n)&text=Son%20las%20ra%C3%ADces%20de%20una,originalmente%20del%20norte%20del%20pa%C3%ADs.)



Qillqasqata ñawinchaykuspayki kay tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Imaynataq Hapun papaqa?, ñawinchasqaykimanhina qillqay.
2. ¿Imaynatataqsi rusni papata tarpunku?

3. ¿Imaynanpitaq rusni papa nisqawan sutichanku?
4. ¿Imaynatataq rusni papapa qaranta hurquna?
5. Rusni papa, allin kallpata quwananchikpaq, ¿imaynatataq mikuna, yanuna?
6. ¿Chawa mikusqachu icha yanuspa mikusqachu ancha ancha kallapta mikuqkunam qun?
7. ¿Imaynanpiraq rusni papataqa mana ima unquypas hapinchu?
8. Qillqasqa ñawinchasqayki kawsayniyki, ¿imapipas yanapasunkimanchu?
9. ¿Ñawpaq ñawinchanawan kay ñawinchana imapitaq tupan, rakikunpas?
10. ¿Allpanchikkunapi Hapun papata tarpuchwanchu? Imanasqa.
11. Rusni papatawan llaqtanchikpi papakunapa rikchayninta tupachiqhina qillqay. Kaypaq qatiq chirusqatahina qillqana maytuykipi siqiy.

Llaqtanchikpi papa	Hapun rusni papa

Simi qullqa:

saynata: teatro, texto dramático

Hapun: Japón, país

lluchka: liso

ana: duro, consistente

Awya Yala: América

7

RURANA

SUMA Q AYLLUTA

Rikchanakunata qawapayay, hinaspa qillqana maytuykipi tapukuykunata kutichiy:

1. Imakunataq rikchanakunapi qawachkanki.
2. Ima rikchaq raymitaq kanman. Imanasqa.
3. Llaqtaykipi kaynatachu wañukuqkunapa nunanta chaskinku.
4. Ñawpa ayllukunachu icha qipa ayllukunachu kaykunata ruraspa wañukuq ayllunkuta chaskinku.

Yacharqankichu:

Aya raymi punchaw, mampara, misa hawanpi mikuykuna qarasqa kachkaptin, chawpi punchawllata, chiririnka wasiman yaykumuspa kuchun kuchun pawakachaptinqa ayllunchikpa almanmi, nunanmi chayarqamun. Chaymi mana manchachinachu manataq piñakunachu. Qipa punchawllatam sutilla chinkanqa.

ALLICHAKUSQAM SUYANA



Paqarimusqa:

Ñawpa runakunaqa aya punchawtaqa sumaq allichakuykuspankum suyaqku. Ayata suyananchikpaqqa sumaqtam wasinchikta allichakuna nispam wakin ayllukuna rimanakukuqku. Chaypaqmi wasi kuchupi sumaqta pichakuspa allichaqku. Mamparapa hawanpim sumaq llikllata mastaqku, chaypa hawanpiñataqmi wañukuqpa munasqan imaymana mikuykunata churaqku. Chay yachaykunatam kunanqa manaña chaynatachu ruranku.

Ñawpa ñawinchana

Yachay haypana: Aya raymipi yachaykunamanta rimaq yachachiq wichina qillqasqata ñawinchay.



Manaraq ñawinchaspa, sutillantaraq qawaykuspa, tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Imamantaraq ñawinchanayki qillqasqa rimachkanman?
2. ¿Imata munasparaq qillqaq runa qillqanman karqan?
3. ¿Imaynatam llaqtaykipi ayata ayllunku chaskinankupaq ruranku?
4. ¿Aya punchaw raymiypi imakunatas ñawpa runakuna rurankuman karqan?



Kunanñataq kaykunata rurastin ñawinchayta qallaykuy.

- Upallachallapas rimastinpas qillqasqata ñawinchay.
- Kallpayuq rimaykunata llusiy.
- Mana riqsisqayki simikunata huk rikchaqwan llusiykuy.
- Kikiykupa rimayniykiwan mana haypasqayki qillqasqapa kinrayninpi qillqaykuy.

Yachachiq wichina.

*Huk rikchaq qillqasqa.
Imapas yachachinapaqmi
wichina. Maytukunapi,
llikapurapi, yachaykunata
maskaspa runakunaman
yachachinapaq qillqasqam.*

Ayapa punchawninmanta

Qillqaq: Julia T. Castillo Ccanto

Aya marqay killapi, ayapa punchawninta yuyarispa raymimantam kay yachachiq wichina qillqasqaqa rimanqa. Kaypim, imayna ñawpa runakuna ayanku raymisqankumanta hinallataq imaynam kunan qipa watakuna raymisqankumanta rimanqa.

Ayapa punchawnin kasqanta yuyarisqankuraykum aya marqay killa chayamuptinqa, ñam ñawpa runakunaqa, qaripas warmipas allichakuypiña kachkanku.

Almanku kawsayninpi munasqan mikuyta yanukunanku. Quwi pikantita, ulluku tiqtita, llipta apita, trigu kutamanta rurasqa apikunata, sara lawata, siki chupan aychayuq chuñu lawata, tantata ima. Upyananpaqpas: qura aqata, mulli aqata ima timpuchičku, munasqa upyanata rantispanku misapi churapunku.

Kay watakunaqa wakin wakinllaña kaykunata ruranku. Hukkunaqa manañam kaynatañachu ruranku.

Haywakuy churanankupaqqa mana llumpay runa purinan wasi kuchupim churačku. Wakinkum wasipa pukullunpi mana chayqa mamparapi mikuyta suyachičku, kaypaqmi pulluwanpas llikllawanpas churaykuspa wañukuq aylunpa rikchananta churačku. Chaymantaqa lliw mikuy yanusqankuta, imaymana upyanakunata, imaymana sacha wayukunata, waytakunata ima mampara, misa achalasqaman churaykunku. Almanku warmi



kaptinqa tanta wawata, qari kaptinñataq kawallu tantata churaqku. Waqtachankunapiñataqmi sirakunata rataykachiqku. Wañusqa ayllunkuwan tinkunankupaqmi, paykunawan kuska mikuykunankupaqmi kaykunata ruraqku.

Qichwa llaqta qawasqanmanhinaqa pipas manam wañunchu huk kallpallamanmi tikrakunku, chaymi watan watan wañuq runakunapa nunanqa kutimun. Chay umayuqmi, chay sunquyuqmi wañuqkunata suyanku. Yachaqkunapa nisqanmanhinaqa, chiririnkahinas aya marqay qallaykuq killapi, kamas chawpi punchawta chayamun. Chiririnkaqa mikuy churasqanku hawankunata hinaspa wasi ukukunapi pawaykachaspam samaykun.

“Kayqayá mamayqa, kayqayá taytaqa chayarqamunña”, nispankum wasipi kaq ayllukuna rimanakuqku. Ñiyninmanhinam apuwanpas taytachawanpas rimanakunku. Kawsayninpaq allin kasqantam imatapas mañakunku, kawsachkanmanpashinatam rimapayanku: “*Chayarqamunkichu, kayqayá mikuykuy, upyaykuy*” nispan rimapayanku. Mamakuchakunapas, llakipi kawsasqankuraykum “*apakuwayñayá*”, nispa mañakullanku. Paqarinnintin chawpi punchawtaqa chiririnkakunaqa chinkarqunqam. Chiririnka chinkasqanqa almankuqa ripukusqantam willakun.

Kay watakunaqa manañam almakunaman haywakunkuñachu. Wayta, sira, wila apakusqallañam pampana wasita watukuq rinku. Kaypiñam waqachiqkunata minkakuspanku kusiona machanankukama upyanku. Wakin llaqtakunapiqa tutam pampana wasiman rinku, hinaspam tukuy tuta sirata ratachikunku.

Aya raymiyqa wañukuqninchikkuna yuyariymi, paykunapas unayña wañukusqan kachkaptinpas manam qunqawanchikchu. Chaymi watan watan kutimunanta suyanchik. Hamuspankum qawaykuwanchik, watukuykuwanchik, ñuqanchikpas haywakuyta churaspam suyanchik. Chaynam wañuq ayllunchikkunawan uywanakunchik.



Qillqasqata ñawincharquspaykiqa kay tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. Ñawincharquspaykiman hina, ¿imaraykutaq rurnakuna huñunakuypiña tarikunku?
2. ¿Ayakunapa rayminpi ima mikuykunatataq yanukunku?
3. ¿Maypitaq ayakunapa munasqan mikuyta upyanata ima allichanku?
4. Ñawincharquspaykiman hina, ¿imaman tukuspataq almanchikkuna ayapa punchawninpi kutimun?
5. ¿Imaraykutaq ayapa punchawninta rayminchik?
6. ¿Imaynataq qillqasqa qallaykun, imaynataq wichaqakun? Chayta qillqana maytuykipi qillqay. Munaspaqa siqisqa mañakusqanmanhinapas rurawaqmi.

Qallariynin	
Purisqan	
Wichqan	

7. ¿Ima rikchaq qillqasqataq kanman? Imanasqa.
8. ¿Qam wasiykipi almaykikunapaq haywakuyta churankichu? Imanasqa.
9. ¿Allinchi manachu almakunaman haywakuy churay? Imanasqa.
10. Kay rimaymanta: “Qichwa llaqta qawasqanmanhinaqa pipas manam wañunchu huk kallpallamanmi tikrakunku, chaymi watan wañuq runakunapa nunanqa kutimun”, ¿ima ninkitaq? Pisillata qillqay.
11. Qillqaqpa qillqasqanmanta, ¿ima ninkitaq?
12. Kunan punchawkuna, ¿imaynatataq ayapa rayminta llaqtaykipi ruranku?, ¿Ima ruraykunataq chinkachkanña?

Qipa ñawinchana



Hamuq qillqasqata manaraq ñawinchachkaspayki tapukuykunataraq qillqana maytupi kutichiy.

1. Sutinmanhina qillqasqa, ¿imamantaraq rimachkanman?
2. ¿Imatataq China suyumanta yachanki?
3. ¿Qillqaq runa imata munaspanraq qillqasqanta qillqanman karqan?
4. ¿Imaraykutaq hamuq qillqasqata ñawinchanki?



Qillqasqapi llapa ima nisqanta allinta haypastin tukuy kallpaykita churaspa ñawinchay.

Chinapi ayapa hatun punchawninpi imayna pampasqankumanta

Kastilla simimanta tikraq: Julia T. Castillo Ccanto

Chinukunaqa ayapa hatun punchawnintaqa “Qingming” mana chayqa “Chin Ming” sutikunawanmi sutichanku. China llaqtapiqa wañukuqkunapa punchawnintaqa 4 punchawpipas 5 punchawpipas, Ayriway killapim rayminku. Mayqin punchawpas, ayapa ayllunkunam hinaspa masinkunam aya pampana wasipi huñunakuspanku aya waqtapasqan wasita sumaqta pichaspanku achalanku, chaymantam imaymana mikuykunata, winuta, tiyta churaykapuspankum insinsuwan quntichinku. Hinaspapas rapimanta rurasqa mana chaninniyuq qullqita kañanku. Chayllachu, uchuyyachisqa wasikunata, karukunata hukkunataspas kañanku. Chinukunapa iñiyninkumanhinaqa,

kaynaptinkus wañukuqkunaqa huk kawsaypi llapa imayuq kanqaku hinaspapas hanay pachapi allin kawsawpi kanqaku.

Aya raymi punchawkunapiqa quriman rikchakuq qullqita ruranku. Hinaspam “Qingming” raymi, 4 punchaw ayriway killapim chay rapi qullqita kañanku.

Achka achka runa kasqanraykum China hatun suyupiqa wañuqkunataqa manaña pampankuñachu. Kamachikuy nisqanmanhinam kañaylla kañanku. Sapa watam yaqa 10 hunu wañuq runakunata kañanku. Mana munaqkunataqa, chakra tarpuq runakunatatami hina chakranpi wañuq ayllunkunataqa pampanku.

Pampasqapas kañasqapas ayaqa huk pachamanmi illanan, kaypaqmi imaymana sumaq pachakunawan churaykachinku, chanin chanin qullqiwani pachakunata rantinku. Chay pachakunaqa masukunawan, dragunkunawan, imaymana qillqakunawan sumaq sumaq yawillisqam, pillqasqam, arapasqam kanku.

Wañuq qari kaptinqa chumpipas anqaspas yana qumirpas rikchayniyuqmi pachanqa; warmi kaptinñataqmi qamya pukapas, qamya anqaspas kanman. Samasqa kahamanñataqmi ñawpa mana chaninniyuq quri qullqikunata churanku. Wañuqkunamanqa yuraq saynatatam churaykunku, iskay makinmanñataqmi quriwan qullqiwani achalasqa latapata hapiyachinku. Siminmanñataqmi manchachinanpaq manchachikukunata kaskawilta churaykunku.

China llaqtapiqa aya punchawtaqa “Jie Zitui” sutinpi paqarichirqanku. Kaynam willakuy: unay unay ñawpa watapis llaqtamanta qarqurqachikusqankurayku mana imapas mikunanpaq kaptin, huknin chankanta kuchuykuspa qawasqan runata mikuchisqa. Chanka aycha mikuq runa llaqtapa qullananhina chayarquspanqa qawaqnin runataqa qunqarqunsi, chaysi uku sacha sachaman ripukusqa. Chayraqsi llaqta umalliqqa maskayta qallaykun. Sacha sachaman rispansi qayaykachan, Jie Zitui runaqa manas llusqsimuyta munanchu. Chaysi llusqsimunanta



munaspam sachata kañarqachin, aswan payqa sachakunawan kuskas kañarqachikun.

Qullanaqa supay supay llakisqas qiparqusqa kayraykus paypa sutinpi Hanshi chiri mikuyta punchawninta paqarirqachin. Kay mikuytam wañukuqkunapa hatun punchawninpi achkata mikunku.

<https://marcianosmx.com/qingming-dia-muertos-china/>https://www.abc.es/internacional/abci-china-celebra-difuntos-201604040836_noticia.html?ref=https%3A%2F%2Fwww.google.com%2F



Qillqasqata likarquspaqa tapukuykunata qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Imaynatataq chinu runakuna aya punchawninta rayminku? Tukuy rurasqankuta qillqay.
2. ¿Ima mikuytataq aya punchawninpi chinu runakunaqa mikunku?
3. ¿Ima sutikunawantaq ayapa punchawninta sutichanku?
4. ¿Ayapa punchawninpi, imakunataq kañanku? Imarayku.
5. Chinu runakuna, ¿imaynatataq wañuqninkunata pampanku? ¿Imaraykutaq chaynata pampamkuman?
6. China llaqtapiqa aya punchawtaqa “Jie Zitui” sutinpi paqarichirqanku, ¿imaynanpitaq? Chintichispayki willakusqanmanhina qillqay.
7. ¿Imaynanpitaq chinu runakunaqa wañuqkunataqa manaña pampankuñachu? ¿Allinchi qampaq kay ruray?
8. ¿Chinu runakuna aya raymisqanku, allinchi qampaq kanman? Imaynanpi.
9. Qichwa runakunapawan chinu runakunapa rurasqanku, ¿ima ruraypitaq rikchapakunku?

10. Ñawpaq hinaspa qipa qillqasqa ñawinchasqaykikunata tupachispa uray chirusqatahina siqispayki chintisqallata kuraq rimaykunata qillqay.

	Ayapa punchawnin	Chinapi ayapa hatun...
Rakinakusqan		
Rikchakusqan		

Yachasqaymanta yuyaymanay

1. Qillqasqa ñawinchasqaykipi, musuq yachaykunata hayparqankichu. Kay yachaykuna imallapipas yanapasunkichu.
2. Sunquykimanhina ima qillqasqataq aswan munayllapaq kachkan. Imaynanpi.
3. Ñawinchasqaykipi mayqin llamkanallapas sasachakuymanta apasurqankichu. Imaynatataq sasachakuymanta llusqirqanki.
4. Imaynatataq qillqasqakuna Ñawinchaspayki tarikurqanki. Imanasqa.

Simi qullqa:

aya marqa: noviembre
nuna: espíritu, alma
qing ming: los chinos lo denominan así al festejo del día de sus difuntos
tiy: té
dragun: dragón
saynata: máscara

QUYLLURKUNAWAN TINKINAKUSPAM

Chirusqakunata qawapayay, hinaspa qillqana maytuykipi tapukuykunata kutichiy:

1. Imatataq chirusqapi qawachkanki.
2. Rikchanapi imatataq runa rurachkan.
3. Quyllurkunapa sutinta riqsinkichu. Qillqay.
4. Sapa pachapichu quyllurkunata qawanchik.

Kayta yacharqankichu:

Anta sitwa killa tuta pachapi kkillanmanta urqukunapi nina rataptinga runaman paka haywananpaqmi killapa sunqun rikcharirqun. Ninaqa may qullqi quri kasqanpim rupamun. Ratachkaqta qawaspaqa, mana qullqi asunanpaqmi hawaykipi kaq pachatam ninaman wischuykuna. Pakata hurquspaqa manam kutirinachu, chayllatam qawarayana, manachayqa qullqiqa ayqikunmanmi.

KAWSAY UYWAWANCHIK



Paqarimusqa:

Ñawpa tayta mamanchikkunaqa manam imatapas ruraqkuchu mana apukunapa kallpanta mañakuspankuqa. Tarpuytapas kawsay huqariytapas uywa kapaytapas ima ruraytapas intita, killata, quyllurkunata qawaspam ruraqku. Kunanqa manañam chay yachaykunawanqa imatapas ruranchikñachu. Llumpaytam ñawpa runakunapa yachayninta usurqachinchik.



Ñawpa ñawinchana

Yachay haypana: Quyllurkuna qawaymanta rimaq qimima wichina qillqasqata allinta hamutaspa ñawinchay.



Manaraq qimima wichinata ñawinchaspayki, qillqana maytuykipi kaykunata ruray.

1. Sapa simikunata ñawinchaspa, umachaykuy, hinaspa qillqana maytuyki ima ninanta qillqay.

Hanay Pacha

Anti runakuna

Kawsayninpi

Yachaykuna

Qaway

Chakana

Quyllur qawanakuna

Inti watana

Quyllurkuna

2. ¿Kay simikunamanhina imamantaraq qimima wichina rimachkanman?
3. ¿Pikunamantam, ima rurasqankumantataq qimima wichina rimachkanman?
4. ¿Qillqasqa ima yachaytataq riqsichiyta munanman?
5. ¿Imaynanpitaq qimima wichinata ñawinchanki?



Kunanñataq uray rimaykuna nisqanmanhina ñawinchayta qallaykuy.

- Ñawpaqtaqa upallalla ñawinchay chaymanta kallpawan rimastin.
- Kallpayuq rimaykunata tarispaykiqa siqiykuypas llusiykuypas.
- Ñawinchaspa mana haypaspaqa musuqmanta ñawinchaykuy.

Quyllurkunata qawaspa pacha tupuy

Qillqaq: *Julia T. Castillo Ccanto*

Anti runakunapa hawa pacha, hinaspa hanay pacha riqsisqankuqa ancha chaninniyuq yachaykunam. Llapa yachaykunawan kawsayninku ancha allin puririchisqankupas nisyu riqsisqam.

Tayta Carlus Milla kaynata nin: qapaq awasqa quyllurkunataqa, qichwa runakunaqa *Chilliwa* sutiwanmi sutichasqaku. Aymarakunañataq *Chakanawan* riqsisqaku.

Chakana awasqa quyllurpa ñawpamuqninmi Llamapa Ñawin, kay quyllur rikurimusqanqa ñam riqsisqaña, hinaspapas allpa pachanchik tiyasqanpim tukun. Rikrankunam mana qawasqa siqiwana laqasqa kachkan. Chaypi tinkunakuspankum hanay pachata tawaman rakin. Kay awasqa quyllurqa Qusqu chawpinmantam sumaqcha qawakun, ninmi tayta Milla.

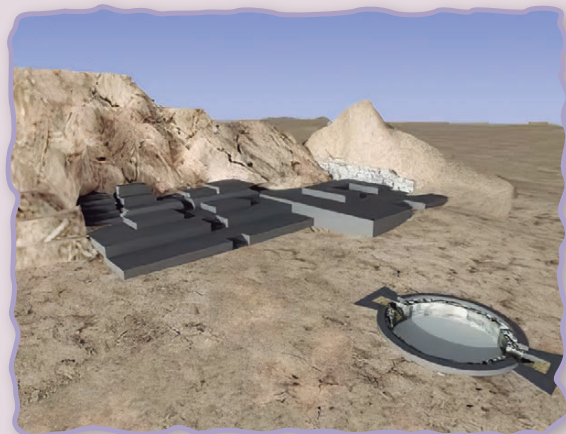
Quyllur qawaq yachaq runakunatapas kikin Millataqmi tarisqa: Kasma runakunapa puyñu rurasqankupis awasqa qurllurkunakan. Puyñukunapa muyuriq uyanpis awasqa quyllurkuna chirusqa kachkan. Chaypiqa watapi awasqa quyllurkunapa achka kuti muyuyninsi qawakuchkan. Chay quyllurkunapa kuyuyninkuna kay pachawan tinkisqa kasqanpas kanmi, ninmi.

Hinaspapas kaytam yapaykamun: Kaypim, anti runakunapa quyllurkuna qaway yachasqanku qawakun, hinaspapas imaynam kay yachayninkunawan kawsayninku allichasqankutapas tarpuy yachasqankupas riqsikunmi. Naska ayllupa yachasqan, tiyasqan hatunkaray pampapim awasqa quyllurkunapa rikchayninta ruraraqanku.



Kasmapi puyñukunapipas mankakunapipas rurasqataq tarikun. Chaynallataq Tiyawanaku Intipa Punkunta rumimanta llaqlarqanku. Hina kaqlatataq Paykiki Sayaq markapi, Machu Pikchupipas. Anti runakuna quyllur qaway yachasqanmi. “Salinas de Chaw” suti yuqpi, chakana pirqaspankupi, hatarichisqankupi rikukun. Chaynataq chakanakunapipas Tunupa Chuki Yapu suyupi tarikuqipipas, Kunchukus wayqupipas Chawin qapaq wasi hatarichisqankupipas qawakun.

Kunanpunim Qusqupi yachaq runakuna qapaq sitwa killapi siqillapi quyllurkunata yupankuraqmi. Quyllurkuna ima pachapi qispimusqanmanhinam riqsinku. Ñawpamusqanmanhinam qipamusqanmanhinam chaki, para pachapas kasqanta riqsinku.



Chay quyllurkunapa qispimusqanmanhinam ima rikchaq kawsay tarpunatapapas yachanku. Anti runakunaqa Mama Pachanchik riqsiypiqa, hanay pacha qawaypi ancha yachayniyuqmi karqanku. Yakupim quyllurkunata qawaqku.

Kunankamapas Machu Pikchupi Sayaq markapi, Saqsay Wamanpi, Pisaqpi kachkanraqmi. Tukuy rurasqankum anti runakuna ancha yachayniyuq kasqanta riqsichiwanchik.

Awasqa qurllurkunam tarpunankupaq usyamunantapas paramunantapas willakamun. Chaynapim lliw kawsayninta ñiqichaspa puririchiqku. Ñawra yupakuna kuyusqanta tupuspa imayna muyusqanta riqsinku. Imaynanpi tuta unaykusqanta, killa purisqanta, allpa pacha muyusqanta imam awasqa quyllurkunata qawaspankum ima llamkaykunatapapas ruraqku.

Awasqa qurllurkunam tarpunankupaq usyamunantapas paramunantapas willakamun. Chaynapim lliw kawsayninta ñiqichaspa puririchiqku. Ñawra yupakuna yachaykunata riqsispa chaniyuq yachayta hayparqanku.

QUYLLURKUNA QAWAY		RUNAPA RURAYNIN MUSYAYNIN
Pampa killapi		Uywapa millwanta rutunku.
Chaki rayu tuqyarqamun		Usyamunanpaq
Killa wiksusqa tarikun		Parananpaqraq
Antaqarqamun		Usyananpaq
Suqta sutichasqa Awasqa quyllurpa	Chikachachaqkama kaptinqa	Tarpunapaq allin wata kanqa.
	Chusulla qispimunqa	Mana allin wata kananpaq.
	Ñawpamuq chikachachaq akchisapa quyllur	Ñawpa tarpuy allin kananpaq
	Chupanpiña akchisapa quyllur qispimunqa.	Qipa tarpuy allin kananpaq.
Intipi qucharqamun		Usyanapaq
Puquypi, pampa killapi.		Paqukunata, llamakunata kapanku.

Pacha qawaq runakunaqa Qusqu yachay wasikunapi qispichisqam kanman karqanku. Chaynallataq Tawantin Suyu lliw qawaq wasikunapi. Paykunapi qimipakuspam qillqasqa qispichimusqan.

Federico García y Pilar Roca (2017). Pachakutiq: Una aproximación a la cosmovisión andina. Venezuela.

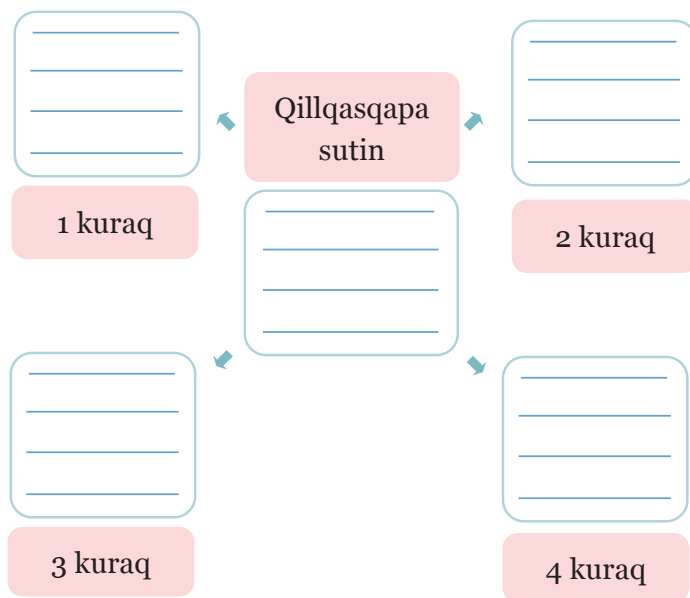
https://cadenaser00.epimg.net/ser/imagenes/2020/07/01/radio_lorca/1593582282_431677_1593582359_noticia_normal_recorte1.jpg



Hamuq ruraykunata mañakusqanmanhina, qillqana maytuykipi kutichiy.

1. ¿Maymantataqsi Piru suyunchikpi Chakana sumaqcha qawakun? Imaynanpi.

2. ¿Kasma puyñukunapi imataq qillqasqa kachkan?
3. ¿Imakunatam awasqa quyllurkuna willawanchik?
4. ¿Ñawpa runakunapa quyllur qaway yachaynin imakunatam riqsichiwanchik?
5. ¿Imapaqmi quyllur qaway allin kanman?
6. Tayta Carlus Milla rimasqanmanhina kallpayuq rimayta pisillata qillqaykuy.
7. Uray chirusqatahina qillqana maytuykipi siqispayki ñawinchasqayki qillqasqamanta 4 kuraq rimaykunata tarispayki qillqay.



8. ¿Quyllurkuna runakunata, sachakunata, uywakunata, lliw kawsaykunata hukmanyachinchu? Imaynanpi.

Qipa ñawinchana



Manaraq hamuq qillqasqata ñawinchaspa tapukuykunata kutichiy

1. ¿Huk suyukunapi runakuna quyllur qawayta yachankumanchu?
2. ¿Imaraykutaq hamuq qillqasqata ñawinchanki?
3. ¿Imata munasparaq qillqaq runa qillqasqata qillqarqan?



Qillqasqa nisqanta allinta haypanaykikama ñawinchay.

- Kuraq rimaykunata siqistin ñawinchay.
- Ñawinchasqaykimanhina tapukuykuna umaykiman chayamuqta qillqasqatin ñawinchay.

Chinu runakunapas allintam quyllur qawayta yachanku

Qichwa simiman tikraq: Qinchu Sunchu

Chinu runakunapaqqa quyllur qawayqa unay unay yachaymi karqan. Quyllur kasqanmanhinam imatapas ruraqku. Kunankamapas hinallaraqmi chay yachaykunaqa hunu hunu runakunapa umanpi tarikun.

Chinukuna pacha qawasqankumanhinaqa tiqsi muyu ukunpiqa warmipas qaripas tarikunmi aswan pakasqalla, mana qawachikusqallam tarikun. “Yin – Yan” nisqankuqa Pacha Mamapi warmi qari tinkunakuspanku tarinakusqankum. Yin- yanwanmi imapas kay pachapi rikurimurqan. Kawsaypa wañuyta sapa, apukunapa kawsayninpiapas hinallam.

Yachasqanchik pachaqa manam tikarayasqachu, sapa kutillam kuyuchkan, tikrakuchkan. Warmimantam qariman, qarimantam warmiman (Yinmantam Yanman, Yanmantam Yinman) Manam mayqintapas saqichwanchu, kuskankum purinku. Iskayninkum lliwta rurawanchik. Yanmi qari, ruraq, kallpayuq, quñi, punchaw, suni, urin, usya, nina, hunta. Yinñataqmi warmi, hawka, puka, chiri, nuyu, hawka, hamutaq, tuta, ichuq, hanay, puquy, yaku, chusa.

Yin – Yanpa chirunqa iskaypi rakinasqam tarikun. Sapa chitqapim huk tinkichiq uchku kan. Kay uchku sapakama yanampi wiñasqanta qawachikun.

Huñunakuspankuqa lliwpa chitqanhinam rikurinku. Kaynatam chinukunaqa pachata qawanku.

Imaynataq chinukunapa ñiqi pacha rikurimurqan. Unay willakuymanhinaqa kaynas: “Buda” runas taytachahina kanchariyta qallaykuspan lliw uywakunata huñunakuymán qayasqa. Chaysi huñunakuymán 12 uywalla risqaku. Kaykunatas ñiqi pacha rurasqanman winaykusqa.

Chinu ñiqi pacha rurasqanku ukupiqa 12 chirusqakunam tarikun, kaykunam watata, killata punchawta purichin (chaymi 24 pacha 12 uywapi rakisqa tarikun).

Kayhina: Wata paqarisqanmanhina runaqa manam tihri llachu kanman, tihriqa wata paqarisqallantam riqsichin (sapallan uywa).

Ima killapi paqarisqanmanhinaqa utulupas kanmanmi (ukun uywa) hinaspa ima punchaw yurisqanmanhinaqa amarupas kanmanmi (pakasqa uywa). Kay qipa uywas imayna runa kasqanta riqsichin.

Huktawan qawaykusunchik: 1963 watapi, kuski killapi, 10 tuta pachapi qapariptiykiqa, kaynam kanki: wata paqarisqaykimanhinaqa Lima quwi kanki, uku uywaykiñataqmi kawallu, pakasqa uywaykiñataqmi kuchi (Lima quwi-kawallu-kuchi).

Kaynaqa, Chinukunapa qawasqanmanhina imayna runa kasqanqa imayna yurisqanmanhina uywakuna chapukusqanmi. Kaykunam chay uywakuna:

Rata: Yuyaysapa – ruraq

Turu: rimapayana - yuyaymanaq

Tihri: Mana manchakuq – kuyakuq

Lima quwi: Llampu sunqu – uyarikuq

Rahun: Qispikuq – sapallan kaq

Amaru: Mana riqsiy atina – payñama

Kawallu: Llamkaysapa – rimapayakuq

Kawra: Musyaq – yachakaq

Chipi: Asichikuq – ruraysapa

Utulu: Amachakuq – chiqa runa

Allqu: Mana manchakuna – kuyapayakuq

Kuchi: Musyaq – uyaqllaña

Chinu runakunapa pacha qawasqankumanhinaqa Yin-Yan nisqanchikqa yakuwanpas kulluwanpas ninawanpas qillawanpas allpawanpas tarinakunmi. Kayna:

Yaku: Rata, turu, kuchi

Kullu: Tihri, kunihu, Rahun

Nina: Amaru, Kawallu, Kawra

Qilla: Chipi, utulu, Allqu

Allpa: Imapapas chawpin sunqun kasqanraykum mana mayqin uywapas kamachinchu

Kaymanta hurqumusqa: <https://astromundus.com/es/astrologia-china/>



Ñawinchayta tukurquspaqa qillqana maytuykipi tapukuykunata kutichiy.

1. ¿Imaynatataq chinu runakuna llamkanankuta allichaku?
2. ¿Ima ninantaq Yin – Yan?
3. Imatataq kay rimay niwachkanhik: “*Yachasqanchik pachaqa manam tika rayasqachu, sapa kutillam kuyuchkan, tikrakuchkan*”.
4. ¿Chinukunapa umanpi imaynatataq pacha tarikun?
5. ¿Imanasqataq Allpataqa mayqin uywapas kamachinmanchu?
6. ¿Ima uywataq imayna runa kasqanta riqsichikun?
7. ¿Chinukuna, runa imayna kasqanta imaynatataq yachanku?
8. ¿Runakuna paqarisqanmanhina ima uywataq kankuman? Qillqasqa nisqanmanhina qillqay.
9. ¿Imaynatataq chinukunapa ñiqi pacha rikurimurqan?
10. ¿Chinukuna runakunata uywatahina qawasqanmanta, ima niwaqtaq?
11. ¿Paqarisqaykimanhina, ima uywa kaytataq munawaq? Imanasqa.
12. Paqarisqayki punchawmanhina, hinaspa chinukunapa yachayninmanhina ima uywakunawantaq riqsichikunki.

Simi qullqa:

quyllur: estrella

tinkinakuy: unión,
complementarse

tupuy: medir

Qapaq situwa: Agosto

Chuki Yapu: Bolivia

Simi taqi

achala: adorno.

ana: duro, consistente.

Awrika: África.

Awya Yala: América.

aya marqa: noviembre.

chaninchay: valorar,
apreciación. justiciar, igualar.

chuki yapu: Bolivia.

Hapun: Japón.

hawari: cuento.

iñiy: fe, su creencia.

Kinya: Kenia, república,
situada en África oriental.

Ilikachasqa chirusqa: texto
discontinuo-afiche.

Iluchkay: liso.

llusiy: resaltar, colorear,
embadurnar.

llutan: desconocido,
ignorado.

nuna: espíritu, alma.

qapaq situwa: agosto.

qimikusqa: apoyo, refuerzo.

qimima: texto argumentativo,
argumentar, refutar. opinar a
favor o en contra.

qing ming: los chinos
denominan así al festejo del
día de sus difuntos.

qiwa: lugar pastoso, crece
muchas hierbas.

dragun: dragón.

Simi taqi

rantin: en lugar de otro, en reemplazo de.

rikchaq: clase, tipo.

sallqa: cordillera, puna. lugar de mucho frío.

Sapsi: pampa, comunidad.

saynata: máscara.

saynata: teatro, texto dramático.

siqiy: trazar líneas, subrayar, circular. aplica también para dibujar.

tawku: tabla.

tinkinakuy: unión, complementarse.

tiqsi: mundo, universo. también, ref. base, principio.

tiqsi muyu: mundo, universo.

tiy: té.

tupuy: medir.

Turkya: Turquía, país.

usa: Estados Unidos.

quyllur: estrella.

wuskimanu: (bosquimanos) pueblo indígena del sur de África.

yachachina qillqasqa: texto instructivo.

yupi: rastro, huellas.

yuyachina yachachiy: texto instructivo, manual.

CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato.

El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

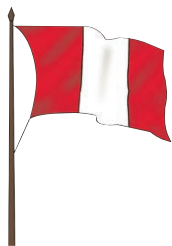
3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



Bandera Nacional



Himno Nacional



Escudo Nacional

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA